



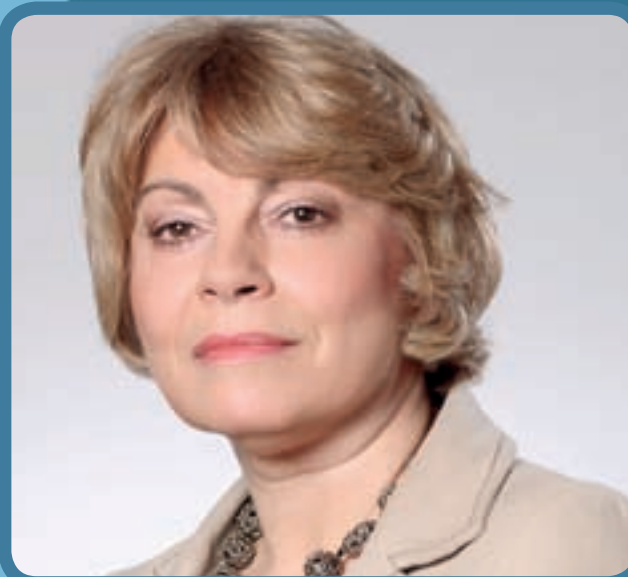
Годишњи извештај

Annual Report
2010



САДРЖАЈ	3	CONTENT
УВОДНА РЕЧ	5	FOREWORD
НАЈЗНАЧАЈНИЈИ ДОГАЂАЈИ	7	HIGHLIGHTS
ПАТЕНТИ	21	PATENTS
Пријаве патената и малих патената и захтеви за регистрацију проширеног европског патента	22	Applications of patents and petty patents and requests for the registration of the extended European patent
Регистрована права – патенти и мали патенти	23	Registered rights – patents and petty patents
Остале активности	26	Other activities
ЗНАЦИ РАЗЛИКОВАЊА	27	DISTINCTIVE SIGNS
Индустријски дизајн	31	Industrial design
Ознаке географског порекла	34	Indications of geographical origin
Законодавна активност	35	Legislative activities
Остале активности	35	Other activities
ИНФОРМАЦИОНЕ УСЛУГЕ	36	INFORMATION SERVICES
Издавачка делатност	38	Publishing activity
Пројекти ЕУ	39	Project EU
Информациони систем Завода	39	Information system institute
СЕКТОР ЗА РЕГИСТРЕ	40	SECTOR FOR REGISTERS
Група за финансијске послове	44	Group for financial affairs
Сопствени приходи Завода	45	Own income of the Intellectual Property Office
Средства Завода која су финансирана из буџета	45	Funds of the Intellectual Property Office financed from the budget
Група за управљање кадровима и опште послове	47	Group for human resources and general affairs
Група за финансијске послове	47	Group for financial affairs
АУТОРСКО И СРОДНА ПРАВА	48	COPYRIGHT AND RELATED RIGHTS
Евидентирање и депоновање ауторских дела и предмета сродних права	48	Recording and depositing copyright protected works and the subject matter of related rights
Организације за колективно остваривање ауторског и сродних права	49	Organizations for collective management of copyright and related rights
Остале редовне активности на пословима ауторског и сродних права	50	Other regular activities on the tasks of copyright and related rights
Послови међународне сарадње	53	Tasks of international cooperation
Инокореспонденција и превођење	54	Incorrespondence and translations
ЗАВОД ЗА ИНТЕЛЕКТУАЛНУ СВОЈИНУ		INTELLECTUAL PROPERTY OFFICE
- ШЕМА ОРГАНИЗАЦИОНЕ СТРУКТУРЕ	56	- ORGANIZATIONAL SCHEME





УВОДНА РЕЧ FOREWORD

Завод је у 2010. години обележио 90. годишњицу свога оснивања. Од 15. новембра 1920. године, до данас у Заводу су регистрована 51503 патента, 1192 мала патента, 62210 жигова и 10669 индустријских дизајна. Данас су домаће базе патената, жигова и индустријског дизајна доступне преко Интернета, а од 2006. године подаци о објављеним патентима налазе се и у бази Европског завода за патенте ESPACEnet. На сајту Завода доступне су све информације о законској регулативи из области интелектуалне својине у нашој земљи и о начинима за остваривање заштите. Завод је штампао бројне рекламне материјале, као и низ студија о интелектуалној својини чиме је област интелектуалне својине приближио грађанима Србије, а професионалце снабдео материјалима корисним за њихов свакодневни рад. За свој транспарентан рад Завод је од стране Заступника грађана Србије у 2010. години понео титулу најтранспарентнијег државног органа у Републици Србији.

Поводом прославе свог јубилеја Завод је у сарадњи са Светском организацијом за интелектуалну својину (WIPO) организовао Међународну конференцију о заштити права интелектуалне својине на којој су учесници имали прилику да се упознају са најважнијим догађајима у развоју Завода, као и са актуелним правцима развоја водећих међународних институција из области интелектуалне својине. Тим поводом, као гости Завода у Београду су боравили представници Светске организације за интелектуалну својину, Европске патентне организације, Завода за хармонизацију унутрашњег тржишта (ОХИМ), завода за интелектуалну својину Босне и Херцеговине, Мађарске, Македоније, Словеније, Хрватске, Чешке и Румуније, као и други гости из наше земље и иностранства.

Приступањем Европској организацији за патенте, 1. октобра 2010. године наша земља се придружила породици европских земаља чланица ове организације, међу којима су све земље чланице Европске уније, као и Албанија, Хрватска, Македонија, Исланд, Лихтенштајн, Монако, Норвешка, Сан Марино, Швајцарска и Турска.

In 2010, the Intellectual Property Office of the Republic of Serbia celebrated the 90th anniversary of its existence. Starting from November 15th, 1920, till today 51503 patents, 1192 petty patents, 62210 trademarks and 10669 industrial designs have been registered in the IPO. Today, the domestic data bases of patents, trademarks and industrial designs are available through the Internet, and in 2006 the data on the published patents were included in the data base of the European Patent Office ESPACEnet. At the site of the IPO, all information covering the legislation on intellectual property are available, including the manners for enforcing the rights. The IPO printed numerous propaganda material as well as a number of studies on intellectual property in order to acquaint the general public and the expert circles in Serbia with the materials useful for their everyday activities. For its transparent work, the Office received in 2010 the title of the most transparent government body in the Republic of Serbia in 2010 by the Representative of the Citizens of Serbia.

On the occasion of the celebration of its jubilee, the IPO organized, in cooperation with the World Intellectual Property Organization (WIPO), the International Conference on the protection of intellectual property rights where the participants had the opportunity to get acquainted with the most important events in the development of the Office and the current directions of development of the leading international institutions from the filed of intellectual property. On that occasion, the guests of the IPO in Belgrade were the representatives of the World Intellectual Property Organization, European Patent Organization, Office for the Harmonization of Internal Market (OHIM), the Intellectual Property Office of Bosnia and Herzegovina, Hungary, Macedonia, Slovenia, Croatia, Czech Republic and Romania, as well as other guests from our country and from foreign countries.

By the accession to the European Patent Organization, on October 1st, 2010, our country joined the family of European member states of this Organization, including members of the European Union as well as Albania, Croatia, Macedonia, Island, Lichtenstein, Monaco, Norway, San Marino, Switzerland and Turkey.

Приступањем Конвенцији Србија је показала спремност да на својој територији пружи адекватну заштиту за технологију која је патентирана у Европском заводу за патенте, чиме је знатно олакшала услове за трансфер ове технологије у Србију. Патенти страног порекла утиру пут економској интеграцији и развоју Србије. Модели могуће сарадње су вишеструки, почев од лиценцирања, преко заједничког истраживања и развоја до укрштених лиценци.

За домаћу научну заједницу и српска предузећа приступање Конвенцији представља пут до једноставније и јефтиније заштите у земљама чланицама Конвенције. Пријава европског патента сада може да се поднесе Заводу за интелектуалну својину Републике Србије или директно Европском заводу за патенте. Једноставније патентирање ствара веће шансу за примену српских патената у земљама чланицама Конвенције.

У 2010. години Србију је посетио и генерални директор Светске организације за интелектуалну својину (WIPO), др Франсис Гари. Том приликом, 26. октобра, др Франсис Гари и председник Владе Републике Србије, господин Мирко Цветковић, потписали су Меморандум о разумевању између Владе Републике Србије и Светске организације за интелектуалну својину. Меморандумом је договорено да Светска организација и Влада Србије покрену заједничке пројекте у неколико области интелектуалне својине, а ради јачања капацитета привредних друштава у Србији, посебно малих и средњих предузећа, јачања капацитета академских и развојно – истраживачких институција и јачања система за спровођење права интелектуалне својине у Србији.

Са генералним директором Светске организације за интелектуалну својину разговарали су, поред председника Владе Републике Србије, господина Мирка Цветковића и потпредседник Владе, господин Ивица Дачић, као и министар спољних послова, господин Вук Јерemiћ. У разговорима је посебно истакнут значај улагања у развој система интелектуалне својине у Србији за постизање њеног економског и културног просперитета, као и спремност Светске организације да сарађује са Владом Србије у овом процесу. Господин Франсис Гари је посетио и Завод за интелектуалну својину, где се сусрео са члановима Колегијума Завода, а обратио се и научној и академској заједници Републике Србије на скупу одржаном у Ректорату Универзитета у Београду.

Рационализација послова у вези са испитивањем пријава патената и издавањем патената је отворила нове перспективе Заводу за интелектуалну својину. Он се снажније окренуо пословима развијања свести о значају интелектуалне својине. Развио је нове услуге које нуди научно - истраживачким институцијама и привреди. Учествоје у стварању центара за трансфер технологије на универзитетима у Србији, обавља послове преддијагнозе интелектуалне својине у српским предузећима и сарађује са Правосудном академијом у организовању обуке из области индустријске својине за органе задужене за спровођење права.

By the accession to the Convention, the Republic of Serbia showed readiness to give adequate protection on its territory for the technology patented in the European Patent Office which significantly simplifies the conditions for the transfer of this technology into Serbia. The patents of the foreign origin pave the way for the economic integration and development of Serbia. The models of possible cooperation are multifold, starting from licensing, through the common R&D to the development of cross licenses.

For the domestic scientific community and Serbian companies, the accession to the Convention represents the way to more simple and cheaper protection in the member countries of the Convention. The application of the European Patent can now be filed directly in the Intellectual Property Office of the Republic of Serbia or sent directly to the European Patent Office. The more simple patenting creates more chances for the implementation of Serbian patents in the countries members of the Convention.

In 2010, Serbia was also visited by the Director General of the World Intellectual Property Organization (WIPO), Mr. Francis Gurry. On that occasion, on October 26th, 2010, Mr. Francis Gurry and the President of the Government of the Republic of Serbia, Mr. Mirko Cvetkovic, signed the Memorandum on Understanding between the Government of the Republic of Serbia and the World Intellectual Property Organization. In the Memorandum, it has been agreed that the World Intellectual Property Organization and the Government of the Republic of Serbia initiate common projects in several fields of intellectual property, for the sake of strengthening the capacity of the business companies in Serbia, in particular SMEs and the strengthening of capacities of the academic and R&D institutions and the strengthening of the system for the enforcement of IP rights in Serbia.

The Director General of the World Intellectual Property Organization had talks, apart from the Prime Minister of the Government of the Republic of Serbia, Mr. Mirko Cvetkovic, with the Vice President of the Government Mr. Ivica Dacic as well as the Minister of Foreign Affairs Mr. Vuk Jeremic. During the talks, the importance of investment into the development of the system of intellectual property in Serbia was particularly emphasized, bearing in mind the aim of achieving the cultural and economic prosperity of the country as well as the readiness of the WIPO to cooperate with the Government of Serbia in this process. Mr. Francis Gurry visited also the Intellectual Property Office where he met the members of the Board of Directors of the IPO and he also addressed the scientific and Academic community of the Republic of Serbia at the meeting held at the Rector's Office of the Belgrade University.

The rationalization of tasks with regard to the examination of patent applications and issuing of patents opened new perspectives to the Intellectual Property Office. IPO made a strategic turn with more dedication to the tasks of consciousness development on the importance of intellectual property. New services were developed and offered to R&D institutions and economy. IPO participates in the creation of the technology transfer centers at the universities in Serbia, performs the tasks of pre-diagnosis of intellectual property in the Serbian companies and cooperates with the Judicial Academy in the organization of training from the field of intellectual property for the competent bodies in charge of the enforcement of IP rights.

НАЈЗНАЧАЈНИЈИ ДОГАЂАЈИ HIGHLIGHTS

29. јануар

Едукативно-информативни центар (ЕИЦ) званично је отворен 29. јануара 2010. године. На посећеној свечаности отварања представљен је план рада ЕИЦ у наредном периоду. Овом догађају присуствовали су и Милош Недељковић, државни секретар у Министарству за науку и технолошки развој, Адриано Мартинс, заменик шефа делегације Европске уније у Србији, Видосава Џагић, заменик председника Привредне коморе Србије, као и Ричард Фламер, директор Сектора за патентне информације и сарадњу у Европском заводу за патенте;



29. јануар

Приликом свечаног отварања Едукативно-информативног центра, Завод за интелектуалну својину и Привредна комора Србије потписали су меморандум о разумевању. Меморандум су потписале Бранка Тотић, директор Завода, и Видосава Џагић, потпредседник PKS. Меморандум са Заводом такође су потписали председник Привредне коморе Војводине Никола Стојшић, затим председници и представници привредних комора Београда, Крагујевца, Краљева, Ниша, Сремске Митровице, Ужица, Ваљева и Зрењанина. Потписивањем меморандума озваничено је учешће PKS и коморског система у реализацији пројекта „Оснивања центра за информисање и едукацију у Заводу за интелектуалну својину Републике Србије“;

January 29th

The Education and Information Center (EIC) was officially opened on January 29th, 2010. At the opening ceremony which was well attended, the working plan of the EIC was presented for the forthcoming period. This event was attended by the Mr. Milos Nedeljkovic, state secretary in the Ministry for Science and Technological Development, Mr. Adriano Martins, Deputy Chief of the Delegation of the European Union in Serbia, Mrs. Vidosava Dzagic, Vice President of the Chamber of Commerce of Serbia, as well as Mr. Richard Flammer, Director of the Sector for Patent Information and Cooperation in the European Patent Office;

January 29th

During the festive opening of the Education and Information Center, the Intellectual Property Office and the Chamber of Commerce of Serbia signed a Memorandum on Understanding. The memorandum was signed by Mrs. Branka Totic, Director of the IPO and Vidosava Dzagic, Vice-President of the Chamber of Commerce of Serbia. Memorandum with the IPO was also signed with the President of the Chamber of commerce of Vojvodina Mr. Nikola Stojisic and then the representatives and presidents of the Chambers of commerce of Belgrade, Kragujevac, Kraljevo, Nis, Sremska Mitrovica, Uzice, Valjevo and Zrenjanin. The signing of the Memorandum makes official the participation of the Chamber of Commerce of Serbia and the system of the chambers of commerce in the realization of the project "Establishment of the Education and Information Center in the Intellectual Property Office of the Republic of Serbia".



17. фебруар

У Заводу је 17. фебруара одржан семинар на тему “Примена и спровођење TRIPS споразума у Србији”. Семинар је организован у оквиру Пројекта техничке подршке у области права интелектуалне својине, који финансира Влада Швајцарске. Том приликом су експерти међународног права из организације SAANA Consultants Мајкл Блекни и Рон Марчант представили нацрт дијагностичке студије и препоруке за усаглашавање са одредбама и ефикаснију примену TRIPS споразума у Србији. Обрађене су различите теме, међу којима су питања индустријске својине и ауторског права у вези са TRIPS прописима, а акценат је стављен и на тему искустава институционалног уређења за администрацију и спровођење права интелектуалне својине у Европској унији;

22. фебруар

На сајту Завода омогућен је приступ српском преводу напредног нивоа међународне класификације патената – МКП 20090101;

23. фебруар

Потпредседник Владе за европске интеграције и министар за науку и технолошки развој, Божидар Ђелић, и државни секретар Министарства спољних послова Швајцарске Конфедерације, Михаел Амбул, потписали су 23. фебруара 2010. године меморандум о разумевању који ће Србији омогућити да унапреди систем заштите ознака географског порекла за производе на страним тржиштима. Меморандум је закључен са циљем унапређења међународног привредног и трговинског система у Србији кроз реализацију Пројекта техничке помоћи Србији у области интелектуалне својине. Овај пројекат, који финансира Влада Швајцарске са 780.000 швајцарских франака, започет је у децембру 2009. године и трајаће три године. У спровођењу пројекта са српске стране учествују Министарство за науку и технолошки развој и Завод за интелектуалну својину. Њихови партнери у спровођењу су Швајцарски савезни институт за интелектуалну својину и SEEDEV, консултантска компанија за развој у Југоисточној Европи;

11. март

Гласник интелектуалне својине постао је доступан и у електронском формату на сајту Завода;

February 17th

In the Office. On the 17th of February, 2010 a seminar was held in the IPO with the topic „Implementation and enforcement of TRIPS Agreement in Serbia“. The Seminar was organized in the framework of the Project of Technical Support in the Field of Intellectual Property Rights, which is financed by the Government of Switzerland. On that occasion, the experts of the international law from the organization SAANA Consultants, Mr. Michael Blackeney and Mr. Ron Marchant, presented the draft of the diagnostic study and recommendations for the harmonization with the valid legislation and the more efficient implementation of the TRIPS Agreement in Serbia. Different topics have been discussed, including intellectual property issues and copyright with regard to the TRIPS provisions, and emphasis was placed also on the topic of institutional arrangement for the administration and enforcement of intellectual property rights in the European Union;

February 22nd

On the site of the Office, an access to the Serbian translation of the advanced level of the international patent classification – IPC 20090101 has been made possible;

February 23rd

Vice President of the Government for European Integration and Minister for Science and Technological Development, Mr. Bozidar Djelic and the State Secretary of the Ministry of Foreign Affairs of Swiss Confederation, Mr. Michael Ambul, signed on October 23rd, 2010 a Memorandum on Understanding which will enable Serbia to improve its system of protection of geographical appellations of origin on foreign markets. Memorandum has been signed with the aim of improving the international economic and trade system in Serbia through the realization of the Project of technical assistance to Serbia in the field of intellectual property. This project, financed by the Government of Switzerland with 780.000 CHF was initiated in December 2009 and will last for three years. In the enforcement of the project on the Serbian side, the Ministry of Science and the Intellectual Property Office participate. Their partners in the implementation are the Swiss Federal Institute for Intellectual Property SEEDEV, the consultant company for the development in South-East Europe;

March 11th

The Intellectual Property Office became available also in the electronic format on the site of the Office;

3. април

Скупштина Републике Србије усвојила је на својој Првој седници првог редовног заседања 23. марта 2010. године нове законе из области заштите интелектуалне својине: Закон о ознакама географског порекла, Закон о потврђивању Ничанског споразума о међународној класификацији роба и услуга ради регистровања жигова од 15. јуна 1957. године, ревидиран у Стокхолму 14. јула 1967. године и Женеви 13. маја 1977. године и измењен 28. септембра 1979. године, и Закон о потврђивању Уговора о патентном праву. Ови закони су ступили на снагу 3. априла 2010. године;

26. април

Поводом Светског дана интелектуалне својине који је у 2010. години носио назив „Иновације покрећу свет“, на телевизији Б92 је одржан интервју са директорком Завода за интелектуалну својину, Бранком Тотић. Такође, у Новом Саду је истог дана одржан округли сто у организацији Канцеларије за европске послове Владе АП Војводине. Учесници округлог стола, на којем је испред Завода учествовао Владимир Марић, помоћник директора Завода, разматрали су најактуелнија питања у вези са заштитом интелектуалне својине у Србији;

30. април

У Заводу је 30. априла одржан први састанак радне групе посвећен изради Националне стратегије интелектуалне својине Републике Србије. Поред представника Завода, састанку су присуствовали и представници других органа и институција – Министарства културе, Министарства просвете, Министарства правде, Министарства за телекомуникације и информационо друштво, Привредне коморе Србије, Канцеларије за европске интеграције, Универзитета у Београду, Управе царина, Агенције за инвестиције и промоцију извоза и Републичке радиодифузне агенције;

6-8. мај

На позив Националне агенције за регионални развој и Регионалне Привредне коморе Ниш, Завод је учествовао на првом Међународном сајму кластера, малих и средњих предузећа, који је одржан од 6. до 8. маја у нишкој хали Чаир;

11-15. мај

На Београдском сајму је од 11. до 15. маја одржан 54. Међународни сајам технике и техничких достигнућа. На сајму су представљена најновија научно-технолошка достигнућа из области аутоматизације, бежичне комуникације, управљачких система, роботике, обновљивих извора, штедње енергије и осталих области технике и технологије. На трибини коју је организовао Савез проналазача Србије, Завод за интелектуалну својину одржао је предавање на тему „Заштите нових техничких решења патентом“;

April 3rd

The Assembly of the Republic of Serbia adopted at its first session of the first regular assembly on March 23rd, 2010, new laws in the field of intellectual property protection: Law on the Geographical Indications of Origin, Law on the ratification of the Nice Agreement Concerning the International Classification of Goods and Services for the Purposes of the Registration of Marks from June 15, 1957, revised in Stockholm on July 14, 1967 and Geneva on May 13, 1977 and amended on September 28, 1979 and Law on Ratification of the Patent Law Treaty. These laws have been enforced on April 3rd, 2010.

April 26th

On account of the World Day of Intellectual Property in 2010, which was titled “Innovations – Linking the World”, an interview was held at the television B92 with the Director of the Office, Mrs. Branka Totić. Also, in Novi Sad, on the same day, a round table was held in the organization of the Office for European Affairs of the Government of the AP Vojvodina. The participants at the round table, including Mr. Vladimir Marić, Assistant Director who represented the Office, discussed the most current issues with regard to intellectual property protection in Serbia.

April 30th

In the Office, on April 30th, 2011 the first meeting of the working group dedicated to the elaboration of the National Strategy of IP in the Republik of Serbia was held. Apart from the representatives of the Office, the meeting was attended by the representatives of other bodies and institutions – the Ministry of Culture, the Ministry of Education, The Ministry of Justice, the Ministry for Telecommunicationas and Information Society, Chamber of Commerce of Serbia, Office for European Integrations, University in Belgrade, Customs Direction, and Agency for Investments and Promotion of Export and the Republic Broadcasting Agency.

May 6th - 8th

At the invitation of the National Agency for Regional Development and the Regional Chamber of Commerce from Nis, the Office participated at the first International Fair of Clusters, SMEs, held from May 6-8 in the Hall Cair in Nis.

May 11th - 15th

At the Belgrade Fair, from May 11 to 15, 2011 the 54th International Fair of Technology and Technical Innovations was held. At the Fair, the latest scientific and technological achievements have been displayed from the field of automation, wireless communications, control systems, robotics, renewable sources, energy saving, and other fields of technique and technology. At the panel, organized by the Association of Inventors of Serbia, the Intellectual Property Office organized the discussion with the topic “Protection of New Technical Solutions by a Patent”.



15. мај

Закон о изменама закона о општем управном поступку ступио је на снагу 15. маја;

24. мај

У Централном дому Војске Србије је 24. маја отворена 30. Међународна изложба проналазака, нових технологија и индустријског дизајна под називом „Проналазаштво – Београд 2010“. Том приликом, Заводу за интелектуалну својину уручена је златна плакета за допринос проналазаштву у Србији;

25. мај

На позив Високе техничке школе струковних студија у Зрењанину, стручњаци Едукативно-информативног центра одржали су 25. маја предавање на тему „Заштита права интелектуалне својине“;

26. мај

На четвртој седници Првог редовног заседања Народне скупштине Републике Србије у 2010. години, дана 26. маја, усвојени су Закон о потврђивању Сингапурског уговора о жиговном праву и Закон о потврђивању Конвенције о признавању европских патената (Конвенције о европском патенту);

27. мај

У просторијама Завода је 27. маја одржан округли сто под насловом „Пиратерија у музичкој индустрији“, на којем су учествовали представници Завода и других релевантних институција у Србији. Учесници округлог стола били су: Бранка Тотић, директор Завода, Владимир Марић, помоћник директора Завода у Сектору за ауторско право и међународну сарадњу, Предраг Благојевић, секретар Министарства културе Републике Србије, Микаило Тијанић, шеф Одсека за сузбијање криминала у области интелектуалне својине МУП-а Србије, Александар Ковачевић, директор СОКОЈ-а, Петар Ђурић, директор Организације произвођача фонограма Србије, Владо Георгиев, уметник, Слободан Нешовић, музички продуцент и Љубиша Кувекаловић, представник Републичке Радиодифузне агенције. У оквиру округлог стола донети су закључци да пиратерија умањује економски потенцијал и уништава културну индустрију, да је потребна додатна обука судија у овој области и чвршћа сарадња органа, као и да Србија има добре прописе у овој области



May 15th

The Law on the Amendments of the Law on General Administrative Procedure was enforced on May 15.

May 4th

In the Central Hall of the Army of Serbia, on May 24th, 2011, the 30th International Exhibition of the Inventions, New Technologies and Industrial Designs under the title “Inventiveness – Belgrade 2010” was opened. On that occasion, the Intellectual Property Office was handed a gold plate for the contribution to inventions in Serbia.

May 25th

At the invitation of the High Technical School of Expert Studies in Zrenjanin, the experts of the Education and Information Center held on May 25th the lecture on the topic “Protection of Intellectual Property Rights”.

May 26th

At the fourth session of the First Regular Assembly of the National Parliament of the Republic of Serbia 2010, on May 26th, the Law on Ratification of the Singapore Trade-mark Law Treaty and Law on the Ratification of the European Patent Convention (EPC) were passed

May 27th

In the premises of the Office, on May 27th, 2010 a round table was organized with the title “Piracy in Musical Industry” where the representatives of the Office and other relevant institutions in Serbia participated. The participants of the round table were: Mrs. Branka Totic, the Director of the IPO, Mr. Vladimir Maric, Asst. Director in the Copyright Sector and International Cooperation, Mr. Predrag Blagojevic, Secretary of the Ministry of Culture of the Republic of Serbia, Mr. Mikailo Tijanic, Head of the Department for the Suppression of Crime in the Field of Intellectual Property of the Home Office of Serbia, Mr. Aleksandar Kovacevic, Director of SOKOJ, Mr. Predrag Djuric, Director of the Association of the Producers of Phonograms, Mr. Vlado Georgijev, artist, Mr. Slobodan Nesovic, musical producer and Mr. Ljubisa Kuvekalovic, representative of the Republic Broadcasting Agency. In the framework of the round table, conclusions were passed that piracy reduces the economic potential and ruins cultural industry, and that additional training is necessary for judges in this field as well as more strict cooperation of the competent bodies, and it was underlined that Serbia has good legislation in this field

22. јун

Директори Завода за интелектуалну својину и Националне агенције за регионални развој, Бранка Тотић и Ивица Ежденси, потписали су у уторак, 22. јуна, у просторијама Завода, Споразум о сарадњи. На тај начин, ове две институције удружиле су снаге и напоре у развоју конкурентности и иновативности малих и средњих предузећа у Србији, као и у подизању свести о значају интелектуалне својине у српском друштву. Потписивањем споразума о сарадњи озваничена је међусобна подршка Завода и Националне агенције у пројекту Европске мреже предузетништва чијим радом координира Национална агенција, као и у пројекту подршке оснивању Едукативно-информативног центра у Заводу за интелектуалну својину;

29. јун

У уторак, 29. јуна, у Регионалној привредној комори Ваљева организован је семинар на тему значаја заштите интелектуалне својине. Предавања на дату тему одржали су стручњаци Едукативно-информативног центра;

3. јул

Влада Републике Србије је на седници одржаној 17. јуна усвојила две уредбе из области интелектуалне својине: Уредбу о садржини регистра пријава и регистра жигова, садржини захтева и предлога који се подносе у поступку за признање и заштиту жига, и подацима који се објављују у службеном гласилу надлежног органа, као и Уредбу о садржини регистра пријава и регистра индустријског дизајна, садржини захтева који се подносе у поступку за признање и заштиту права на индустријски дизајн, и подацима који се објављују у службеном гласилу надлежног органа. Обе уредбе су ступиле на снагу 3. јула 2010;

11. јул

Влада Републике Србије је на седници одржаној 24. јуна усвојила три уредбе из области интелектуалне својине: Уредбу о условима које треба да испуњавају примерци ауторских дела и предмета сродних права који се депонују, уношењу у евиденцију и депоновању ауторских дела и предмета сродних права, и садржају евиденције депонованих ауторских дела и предмета сродних права, код надлежног органа; Уредбу о утврђивању листе техничких уређаја и предмета за које постоји обавеза плаћања посебне накнаде носиоцима ауторског и сродних права; и Уредбу о садржини регистра пријава и регистра топографија и садржини захтева за признање права на топографију у поступку за правну заштиту топографија интегрисаних кола. Све три уредбе су ступиле на снагу 11. јула 2010;

June 22nd

Directors of the Intellectual Property Office and the National Agency for Regional Development, Mrs. Branka Totic and Mr. Ivica Ezdenci, signed on Tuesday, June 22nd, in the premises of the IPO, the Cooperation Agreement. In such a way, these two institutions joined forces and efforts to develop competitiveness and innovativeness of SMEs in Serbia, as well as to raise public awareness on the importance of intellectual property in Serbian society. By signing this co-operation agreement, official form was given to the mutual support of the National Agency and the IPO in the project of the European Network of Entrepreneurship coordinated by the National Agency and in the project of Support to the Education and Information Center in the Intellectual Property Office.

June 29th

On Tuesday, June the 29th, 2010 in the Regional Chamber of Commerce in Valjevo, a seminar was organized with the topic of importance of IP protection. The lectures at the given topic were held by the experts of the Education and Information Center.

July 3rd

Government of the Republic of Serbia, at the session held on June 17th, adopted two regulations from the field of intellectual property: Regulations on the Contents of Register of Applications and Granted Trademarks, Contents of Requests and Submissions Filed in the Procedure for the Grant and Protection of a Trademark and Data Published in the Official Gazette of the Competent Body and Regulations on Contents of the Register of Applications and Register of Industrial Designs, Contents of the Requests Filed in the Procedure for the Grant and Protection of Right to Industrial Designs and Data Published in the Official Gazette of the Competent Body. Both regulations were enforced on July 3rd, 2010.

July 11th

The Government of the Republic of Serbia, at the session held on June 24th, 2010, adopted three regulations from the field of intellectual property: Regulation on the conditions to be fulfilled by the copies of the copyright protected works and subject matter of related rights and the contents of the recordings of the deposited copyright protected works and subject matter of related rights and the Regulation on the establishment of the list of technical devices and objects subjected to the obligation of paying special compensation to the holders of copyright and related rights and the Regulation on the contents of the register of applications and register of topographies and contents of claims for the grant of right on topography in the procedure for the legal protection of topographies of integrated circuits. All three regulations were enforced on July 11th, 2010.

15. јул

За Републику Србију је од 15. јула почео да важи Стразбуршки споразум о међународној класификацији патената;

21. јул

Едукативно-информативни центар Завода је од 21. јула 2010. године почео са пружањем нове услуге у области подршке пословању на бази интелектуалне својине. Дијагностика интелектуалне својине намењена је свим предузећима која желе да процене сопствену снагу и потенцијале у области интелектуалне својине и да их искористе за свој развој;

30. јул

У Заводу је 30. јула одржан нови састанак представника радне групе за израду националне стратегије интелектуалне својине Републике Србије, на којем је посебно разматран део који се тиче правно-институционалног оквира заштите интелектуалне својине у Србији;

26-28. август

У Зрењанину је у организацији Регионалне привредне коморе Зрењанин и Општег удружења предузетника из Зрењанина од 26. до 28. августа одржан једанаести Сајам иновација, сарадње и предузетништва „INOCOOP 2010“, на коме се окупило 220 излагача из Србије, Румуније, Мађарске, Словачке и Босне и Херцеговине. Једна од најистакнутијих тема сајма ове године била је „Енергетска ефикасност – обновљиви извори енергије“, којој је допринео и Завод за интелектуалну својину својом презентацијом о заштити патентом са освртом на енергетску ефикасност;

1-2. септембар

У циљу развоја свести о значају образовања у области интелектуалне својине са акцентом на високошколском образовању, у београдском хотелу „Зира“ је од 1-2. септембра 2010. године одржана регионална конференција у оквиру ИПА регионалног пројекта за интелектуалну својину, који подржава Европска унија. Један од организатора био је Завод за интелектуалну својину Републике Србије, а тема конференције је настава интелектуалне својине у установама за високошколско образовање. На овом изузетно посећеном догађају представљена су искуства земаља ЕУ, Светске организације за интелектуалну својину (WIPO), земаља из региона, а међу говорницима су били домаћи и страни еминентни експерти из ове области;

July 15th

The Strasbourg Agreement Concerning the International Patent Classification started being enforced in Serbia from July 15th, 2010.

July 21st

Education and Information Center of the IP, starting from July 21st, 2010 started giving new services in the field of support to the doing business based on IP. Intellectual property pre-diagnosis is intended for all the companies that wish to evaluate their potential and power in the field of intellectual property and use it for their development .

July 30th

In the Office, on July 30th, 2010 a new meeting of the representatives of the working group for the elaboration of the National IP Strategy of the Republic of Serbia was held, particularly discussing the part referring to the legal and institutional framework of the intellectual property protection in Serbia.

August 26th - 28th

In Zrenjanin, in the organization of the Regional Chamber of Commerce Zrenjanin and the General Association of Entrepreneurs of Zrenjanin, from August 26-28, 2010, the eleventh fair of Innovations, Cooperation and Entrepreneurship “INOCOOP 2010” gathering 220 exhibitors from Serbia, Romania, Hungary, Slovakia and Bosnia and Herzegovina. One of the most eminent topics of the of the Fair this year was the “Energetic Efficiency – renewable sources of energy”. The Intellectual Property Office contributed by its presentation on the efficiency of patent protection with regard to energetic efficiency.

September 1st - 2nd

With the aim to develop consciousness on the importance of education in the field of intellectual property with the accent on the high school education, in the Belgrade Hotel Zira, from September 1-2, 2010, a Regional Conference was held in the framework of the IPA Regional Project for IP, financed by the EU. One of the organizers was the Intellectual Property Office of the Republic of Serbia and the topic of the Conference was the training of intellectual property in the institutions of high education. At this very important event, the best practice of the EU countries was presented involving the WIPO, countries in the region, and among the speakers the most eminent lecturers from the country and abroad in this field were giving their presentations.



27. септембар

У Заводу је 27. септембра одржан састанак са судијама Вишег суда у Београду, Апелационог суда у Београду, Привредног апелационог суда у Београду, Високог савета судства, Вишег суда у Нишу, Привредног суда у Београду, Вишег суда у Новом Саду, док је у својству експерта гостовао Јенс Фајлберг, председник суда за поморство и привреду краљевине Данске у пензији;

28. септембар

У Привредној комори Србије је 28. септембра 2010. године одржан пети по реду свечани скуп посвећен обележавању "Међународног дана права јавности да зна", на којем су се присутнима обратили шеф Мисије ОЕБС-а у Београду амбасадор Димитрос Кипреос, Заштитник грађана Саша Јанковић, министар за државну управу и локалну самоуправу Милан Марковић и Повереник за информације од јавног значаја и заштиту података о личности Родољуб Шабић. Том приликом Повереник је представнику Завода за интелектуалну својину уручио признање за допринос остваривању слободе приступа информацијама;

30. септембар

Стручњаци Едукативно-информативног центра одржали су предавање у Регионалној привредној комори Крагујевац;

1. октобар

Република Србија је 1. октобра постала чланица Европске организације за патенте (ЕПО). Тиме се наша земља придружила породици европских земаља чланица ове организације, међу којима су све земље чланице Европске уније, као и Албанија, Хрватска, Македонија, Исланд, Лихтенштајн, Монако, Норвешка, Сан Марино, Швајцарска и Турска. На основу приступања ЕПО-у Србија је стекла пуноправно чланство у комитетима и радним телима ове организације, чиме се активно укључила у развој патентног система у Европи. Приступање Републике Србије ЕПО-у надовезује се на тековине Споразума о сарадњи и проширењу који је 2001. године закључен између СР Југославије и ЕПО-а, тако да пријава европског патента са назначењем Републике Србије, као и европски патент проширен на Републику Србију, имају исто правно дејство као и национална пријава, односно национални патент који је признат на основу Закона о патентима;

1. октобар

Стручњаци Едукативно-информативног центра одржали су предавање у Регионалној привредној комори Панчево;

September 27th

In the Office, on September the 27th, 2010, a meeting was held with the judges of the Higher Court in Belgrade, Appellation Court in Belgrade, Industrial Appellation Tribunal, High Panel of Justice, Higher Court in Nis, Industrial Tribunal in Belgrade, Higher Court in Novi Sad, while the visiting expert was Jens Feilberg, the ex President of Court for Marine Trade and Commerce of the Kingdom of Denmark, was lecturing.

September 28th

In the Chamber of Commerce of Serbia, on September 28th, 2010 the fifth festive convention was held dedicated to the commemoration of the "International Day of the Right of the Public to be Informed". The Chief of Mission of OEBS in Belgrade, the Ambassador Dimitrios Kypreos and the Protector of Citizens Mr. Sasa Jankovic, the Minister for Government Administration and Local Self Rule Mr. Milan Markovic and the Commissioner for Information of Public Importance and the Protection of Personality Data Mr. Rodoljub Sabic, were present. On that occasion, the Commissioner awarded to the representative of the IPO the Certificate of recognition for the contribution to the liberalization of the access to information.

September 30th

Experts of the Education and Information Center held a lecture in the Regional Chamber of Commerce in Kragujevac.

October 1st

Republic of Serbia, on October 1st, 2010 became the full member of the European Patent Organization (EPO). In such a way, our country joined the family of European countries members of this organization, including all the countries members of the European Union, such as Albania, Croatia, Macedonia, Island, Lichtenstein, Monaco, Norway, San Marino, Switzerland and Turkey. On the basis of accession to the EPO, Serbia gained full time membership in the committees and working bodies of this organization and it joined in its own right into the development of the patent system in Europe. The accession of the Republic of Serbia to the EPO follows up the achievements of the Cooperation and Extension Agreement, which was concluded in 2001 between the FR Yugoslavia and the EPO, so that the application of the European patent with the designation of Republic of Serbia as well as the European patent extended to the Republic of Serbia produce the same legal effect just like the national application, or the national patent granted on the basis of the Patent Law.

October 1st

The experts of the Education and Information Center held a lecture in the Regional Chamber of Commerce Pancevo.



4. октобар

У Привредној комори Србије је 4. октобра одржана радионица на тему националне и међународне заштите патената. Радионицу је организовала Привредна комора Србије у сарадњи са Заводом за интелектуалну својину и TAIEХ одељењем Европске комисије. Овај догађај био је намењен привредницима, проналазачима и научним радницима, а предавачима из Србије друштво су правили стручњаци из Словеније, Шпаније и Грчке, који су пренели искуства из ове области из својих земаља;

5-6. октобар

У Заводу је у оквиру регионалног ИПА програма од 5-6. октобра организована радионица на тему размене добре праксе у области жигова. Међу предавачима су били Мартин Вујић и Кајетана Борега, правни експерти из организације ОНІМ (Канцеларија за хармонизацију интерног тржишта), као и Мирела Бошковић, помоћник директора Завода. Радионицу је отворила Бранка Тотић, директор Завода, која се том приликом осврнула на главна питања и трендове у области националних и међународних жигова. Уследила су предавања о питањима жалбе у овој области у Србији, као и искуства организације ОНІМ у вези са овом темом. Међу темама су се такође нашле апсолутне основе за одбијање регистрације жига, као и спорови пред европским судовима;

8. октобар

У организацији Едукативно-информативног центра Завода за интелектуалну својину и Европског завода за patente, а у циљу обуке представника институција за спровођење права из области интелектуалне својине, 8. октобра је у просторијама Завода одржана радионица којом је озваничен почетак обуке за представнике институција за спровођење права у Србији – судова и тужилаштва, полиције, тржишне инспекције и царине. Овај догађај представља званичан почетак планске, систематске едукације која ће се континуирано спроводити у наредном периоду. Пројекат, којим руководи Европска унија, а који имплементира Европски завод за patente, спроводи се са циљем обучавања представника ових институција за област интелектуалне својине, чиме ће се побољшати спровођење права интелектуалне својине у целини. У оквиру радионице потписан је и Меморандум о разумевању између Завода за интелектуалну својину и Правосудне академије, којим се регулише обука судија и тужилаца;

October 4th

In the Chamber of Commerce of Serbia, on October the 4th, 2010 a workshop was held with the topic of the national and international patent protection. The Workshop was organized by the Chamber of Commerce of Serbia in cooperation with the Intellectual Property Office and TAIEХ Department of the European Commission. This event was intended for businessmen, inventors and scientists and the lecturers from Serbia were accompanied by the experts from Slovenia, Spain and Greece who communicated the best experiences from this field from their countries.

October 5th - 6th

In the Office, in the framework of the Regional IPA Program, on October 5-6th, 2010, a workshop has been organized on the topic of exchange of good practice in the field of trademarks. Among the lecturers, were Mr. Martin Vuijst and Mrs. Cayetana Borrego, legal experts from OHIM (Office for the Harmonization of Internal Market), as well as Mirela Boskovic, Assistant Director in the Intellectual Property Office. The Workshop was opened by Mrs. Branka Totic, Director of Office, which on that occasion referred to the main issues and trends in the field of national and international trademarks. The lectures followed on the issues of appeal in this domain in Serbia and the experiences of the organization OHIM with regard to that topic. Among the topics were also absolute grounds for the refusal of the registration of trademarks and the disputes before the European courts.

October 8th

In the organization of the Education and Information Center of the Intellectual Property Office and the European Patent Office aiming at the training of the representatives of the institutions for the enforcement of intellectual property rights, on October 8th, 2010, in the premises of the IPO, a workshop was held marking the beginning of training for the representatives of institutions for the enforcement of right in Serbia – courts, public prosecutors offices, the Police, the trade inspectorates and the Customs. This event represents the official beginning of the planned, systematic education which will be continually enforced in the forthcoming period. The Project, managed by the European Union and implemented by the European Patent Office is enforced with the aim to educate the representatives of these institutions for the field of intellectual property, improving the enforcement of IP rights as a whole. In the framework of the Workshop, the Memorandum on Understanding was signed between the Intellectual Property Office and the Judicial Academy, regulating the training of the judges and prosecutors.



12-15. октобар

Двадесет четврти међународни фестивал иновација, знања и стваралаштва „Тесла Фест 2010“ одржан је од 12. до 15. октобра у спортско-пословној хали „Војводина“ у Новом Саду. Тесла

Фест је одржан у организацији Савеза проналаза Војводине, а под покровитељством Владе Србије, Владе Војводине, Града Новог Сада, Привредне коморе Војводине, Завода за интелектуалну својину, Факултета техничких наука у Новом Саду и Савеза проналазача Србије. Стручњаци Завода су традиционално били на услузи посетиоцима, пружајући стручну помоћ и савете из домена интелектуалне својине. Предавачи из Завода одржали су и предавање на тему „Заштита патентом – националне и међународне руте“, док су присутнима такође представљене новине у активностима Завода;

19. октобар

У организацији Привредне коморе Београда и Завода за интелектуалну својину, стручњаци Завода за интелектуалну својину из Едукативно информативног центра су 19. октобра одржали семинар „Основе о заштити права интелектуалне својине“ у просторијама Привредне коморе Београда;

25-26. октобар

Генерални директор Светске организације за интелектуалну својину (WIPO), Френсис Гари, боравио је 25. и 26. октобра у Београду као гост Министарства за науку и технолошки развој. Том приликом потписан је Меморандум о разумевању између Светске организације за интелектуалну својину и Владе Републике Србије. Приликом свог боравка у Београду, Френсис Гари је посетио и наш Завод, након чега се обратио научној и академској заједници наше земље на пригодном скупу у Ректорату Универзитета у Београду. Меморандум о разумевању на пољу унапређења заштите интелектуалне својине, који представља основу за израду заједничких пројеката Владе Републике Србије и организације WIPO, потписали су председник Владе Републике Србије, Мирко Цветковић, и генерални директор Светске организације за интелектуалну својину (WIPO), Френсис Гари. Сврха Меморандума је да се покрену заједнички пројекти у циљу интензивнијег коришћења права интелектуалне својине у привреди, у научно-истраживачким институцијама и на универзитетима, као и у циљу јачања капацитета органа који се баве спречавањем пиратерије и кривотворења. Мирко Цветковић је након овог чина истакао да је заштита интелектуалне својине значајна на путу Србије ка Европској унији и чланству у Светској трговинској организацији. Председник Владе од ове сарадње очекује увећање капацитета привреде, посебно малих и средњих предузећа, како би могли да искористе права интелектуалне својине. Приликом сусрета Френсиса Гарија са представницима научне и академске заједнице, који се 26. октобра одржао у свечаној сали Ректората, гостима су се обратили и проректор Универзитета у Београду, Невенка Жаркић, државни секретар у Министарству за науку и технолошки развој, Милош Недељковић, као и директор Завода за интелектуалну својину, Бранка Тотих;



October 12th - 15th

The 24th International Festival of Innovations, Knowledge and Inventions "TESLAFEST 2010" was held on October 12-15, 2010 in the sports and business hall "Vojvodina" in Novi Sad. Tesla Fest is held in the organization of the Association of Inventors of Vojvodina, under the auspices of the Government of Serbia, Government of Vojvodina, City of Novi Sad, Chamber of Commerce of Vojvodina, the Intellectual Property Office, Faculty of Technical Sciences in Novi Sad and the Association of Inventors of Serbia. The experts of the Office were traditionally at the disposal of the visitors giving expert assistance and advice from the domain of intellectual property. The lecturers from the IPO gave a lecture at the topic "Patent Protection / National and International Route", while the novelties in the activities of the IPO were presented to the visitors.

October 19th

In the organization of the Chamber of Commerce of Belgrade and the Intellectual Property Office, the experts of the IPO from the Education and Information Centre, held a seminar on October 19th, 2010, "Basics on the IP Rights Protection" in the premises of the Chamber of Commerce of Belgrade.

October 25th - 26th

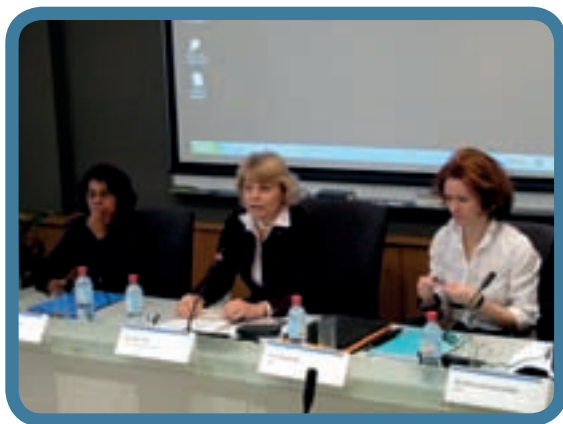
General Director of the World Intellectual Property Organization (WIPO) Francois Gurry visited Belgrade on October 25-26, 2010 as the guest of the Ministry for Science and Technological Development. On that occasion, the Memorandum of Understanding between the World Intellectual Property Organization and the Government of the Republic of Serbia and the WIPO. On the occasion of his stay in Belgrade, Mr. Francis Gurry visited our Office and afterwards he addressed the scientific and academic community of our country at the appropriate convention in the Rectory of the University in Belgrade. The Memorandum on Understanding in the field of improvement of intellectual property protection, which represents a foundation for the elaboration of joint projects between the Government of the Republic of Serbia and WIPO, was signed by the Prime Minister of the Republic of Serbia and Director General of the World Intellectual Property Organization (WIPO), Dr. Francis Gurry. The purpose of the Memorandum is to initiate joint projects for the sake of more intensive utilization of intellectual property rights in economy, in the research and development scientific institutions, and at the universities, for the sake of strengthening the capacities of the bodies engaged in the prevention of piracy and counterfeiting. After this act, Mr. Mirko Cvetkovic emphasized that the protection of intellectual property is important on the way of Serbia to European Union and the membership in the World Trade Organization. The Prime Minister expects from this cooperation the increase of capacity in economy, in particular the SMEs in order for them to use the intellectual property rights. During the meeting of Francois Gurry with the members of the scientific and academic community, held in the festive hall of the Rectory, the Vice-Dean of the University in Belgrade Mrs. Nevenka Zarkic, the State Secretary in the Ministry for Science and Technological Development Mr. Milos Nedeljkovic and the Director of the IPO, Mrs. Branka Totic addressed the audience.

25. октобар - 8. новембар

У периоду од 25. октобра до 8. новембра 2010. године одржавала се јавна расправа о радној верзији Нацрта закона о патентима;

1-4. новембар

У Заводу за интелектуалну својину је у трајању од 1-4. новембра одржан семинар о интелектуалној својини и њеном значају за пословање, који је био намењен представницима институција које пружају подршку малим и средњим предузећима у Србији у њиховом пословању. Семинар је одржан у оквиру Развојне агенде Светске организације за интелектуалну својину (WIPO), а у заједничкој организацији Едукативно-информативног центра Завода за интелектуалну својину Републике Србије и организације WIPO. Покривене теме су обухватиле сва права интелектуалне својине, такозвану „меку интелектуалну својину“, као и елементе који су битни за управљање интелектуалном својином и њену комерцијализацију. Међу предавачима су били експерти Светске организације за интелектуалну својину, као и стручњаци из Едукативно-информативног центра Завода. Изнети су и примери добре праксе у коришћењу интелектуалне својине, за шта су заслужни представници компанија System DC90 и Хемофарм, као и адвокатске канцеларије Петошевић;



9-10. новембар

У трајању од 9-10. новембра, у београдском хотелу „Зира“ одржан је дводневни семинар на тему заштите софтвера правима интелектуалне својине, у оквиру регионалног ИПА програма за земље западног Балкана и Турску. Семинар је организовао Завод за интелектуалну својину у сарадњи са Европским заводом за патенте. Централна тема скупа била је патентна заштита проналазака у чије настајање је укључен рачунар, рачунарска мрежа или друго средство програмирања, односно проналазака чији се бар један елемент реализује делом или у целости помоћу рачунарског програма;

October 25th - November 8th

In the period from October 25th to November 8th, 2010, a public hearing of the working version of the Draft Law on Patents was held.

November 1st - 4th

In the Intellectual Property Office, in the period November 1-4, 2010, a Seminar on intellectual property was held regarding its importance for doing business which was intended for the representatives of the institutions giving support to the SMEs in Serbia in their business activities. The Seminar was held in the framework of the Developing Agenda of the World Intellectual Property Organization (WIPO), in the joint organization of the Education and Information Center of the Intellectual Property Office of the Republic of Serbia and the WIPO. The topics covered included all the intellectual property rights, so called “soft intellectual property”, as well as elements essential for the intellectual property management and its commercialization. Among the lecturers were the experts of the World Intellectual Property Organization, as well as experts of the Education and Information Center of the IPO. The examples of the best practices in the use of intellectual property were presented, which was done by the representatives of the companies System DC90 and Hemofarm as well as the Lawyers Office Petosevic.

November 9th -10th

In the period of November 9-10, 2010, in the Belgrade Hotel “Zira” a two days seminar was held with the topic of the protection of software by intellectual property rights in the framework of the Regional IPA Program for the countries of West Balkans and Turkey. The Seminar was organized by the Intellectual Property Office in cooperation with the European Patent Office. The central topic of the Seminar was the patent protection of the inventions whose inception involves computers, computer network or other means of programming or inventions where at least one element is realized partly or as a whole by means of a computer program.





15. новембар

Завод за интелектуалну својину Републике Србије је 15. новембра 2010. године прославио јубиларну деведесету годишњицу свог постојања. Тим поводом је у сарадњи са Светском организацијом за интелектуалну својину организована међународна конференција о заштити права интелектуалне својине. У част прославе и међународне конференције, Београд је угостио директоре завода за интелектуалну својину из земаља у региону, званичнике Светске организације за интелектуалну својину, Европске организације за патенте, Канцеларије за хармонизацију интерног тржишта, Савеза за ауторска права у централној и источној Европи, непрофитне организације SNB React, као и бројне госте из земље и иностранства, који су допринели и доприносе успешном раду нашег Завода. На међународној конференцији о заштити права интелектуалне својине, која је организована у част јубилеја Завода, било је речи о савременим принципима пословања и савременим питањима са којима се глобално друштво суочава у области интелектуалне својине. Приликом отварања конференције, директорка Завода за интелектуалну својину, Бранка Тотих, подсетила је да је на данашњи дан пре деведесет година престолонаследник тадашње Краљевине Срба, Хрвата и Словенаца, Александар Карађорђевић донео Уредбу о заштити индустријске својине, којом је установљена Управа за заштиту индустријске својине. На коктелу који је уприличен у част прославе рођендана Завода, присутнима се обратио потпредседник Владе Републике Србије и министар за науку и технолошки развој, Божидар Ђелић, који је честитао деведесети рођендан Завода директорки Завода, Бранки Тотих, као и свим запосленима у овој институцији, и пренео похвале Европске комисије која је у свом годишњем извештају поздравила напредак Србије у доменима науке и интелектуалне својине. Гости, који су у част јубилеја Завода посетили Београд, имали су прилику да разгледају Дворски комплекс, односно Краљевски и Бели двор. Том приликом поздравили су их Њ. К. В. Принц Престолонаследник Александар II Карађорђевић и Њ. К. В. Принцеза Катарина;

15. новембар

Европска комисија је у свом годишњем извештају истакла да је Србија направила добар напредак у доменима науке и интелектуалне својине. Потпредседник Владе за европске интеграције и министар за науку и технолошки развој Божидар Ђелић честитао је научној и технолошкој заједници на овом успеху. У области интелектуалне својине похваљено је доношење закона и ратификације међународних конвенција у оквиру прелазног трговинског споразума, као и напредак у спровођењу закона кроз специјализоване полицијске, царинске и пореске јединице;

November 15th

The Intellectual Property Office of the Republic of Serbia, on November 15th, 2010 celebrated the jubilee of 90 years of its existence. On that occasion, in cooperation with the World Intellectual Property Organization, the International Conference was organized dealing with the protection of intellectual property rights. Because of the festive celebration and international conference, Belgrade welcomed the directors of the intellectual property offices from the countries in the region, the officials of the World Intellectual Property Organization, European Patent Organization, Office for the Harmonization of Internal Market, Copyright Associations in Central and Eastern Europe, non profit organization SNB React, as well as numerous guests from the country and abroad who contributed to and keep on contributing to the successful work of our Office. At the international conference on the protection of intellectual property rights, organized to honor the jubilee of the Office, the issues of modern principles of management were discussed along with the current issues the global society faces in the domain of intellectual property. During the opening of the Conference, the Director of the Intellectual Property Office, Mrs. Branka Totić, reminded the audience that on that day ninety years ago, the heir to the throne of the Kingdom of Serbs, Croats and Slovenes, HRH Aleksandar Karadjordjevic passed a Regulation on the Protection of Intellectual Property, establishing the Administration for the Protection of Industrial Property. At the cocktails organized to celebrate the anniversary of the IPO, the Vice Prime Minister and the Minister for Science and Technological Development Mr. Bozidar Djelic delivered a speech and congratulated the 90th anniversary of the IPO to the Director of the Office Mrs. Branka Totić, and all the other employees in this institution and passed the words of praise given by the European Commission in their Annual Report saluting the advance of Serbia in the domain of science and intellectual property. Guest who visited Belgrade to honor the jubilee, had the opportunity to see the Courts at Dedinje, The Old Royal Court and the White Palace. On that occasion, they were saluted by HRH Prince heir to the throne Aleksandar II Karadjordjevic and HRH Princess Katarina.

November 15th

European Commission emphasized in its annual report that Serbia made a good progress in the domain of science and intellectual property. The Vice President of Government for European Integrations and the Ministry for Science and Technological Development Mr. Bozidar Djelic congratulated to the scientific and technological community on this success. In the domain of intellectual property, the passing of new laws and the ratification of the international conventions in the framework of the transitory trade agreement has been praised, as well as the improvement in the implementation of the legislation through the specialized Police, Customs and tax units.



17. новембар

У Заводу за интелектуалну својину је 17. новембра одржан семинар о патентној заштити, који су похађали представници Инжењерске академије Србије;

19. новембар

Сингапурски уговор о жиговном праву ступио је на снагу 19. новембра 2010. године;

22. новембар

У Привредној комори Србије је 22. новембра одржан округли сто у оквиру јавне расправе о Нацрту стратегије развоја интелектуалне својине;

23-25. новембар

У београдском центру Сава је од 23-25. новембра одржан 18. Телекомуникациони форум – Телфор 2010. Завод је последњег дана трајања форума одржао предавање на тему “оквири заштите интелектуалне својине у Републици Србији”;

25. новембар

У Министарству одбране је 25. новембра одржан семинар „Патентна заштита поверљивих проналазака“ у организацији Одељења за научно-истраживачку делатност. Стручњаци Едукативно-информативног центра Завода за интелектуалну својину одржали су предавање о значају интелектуалне својине са посебним освртом на патентну заштиту, начин састављања пријаве патента и значај претраживања патентне документације;

25. новембар – 8. децембар

У наведеном периоду у Заводу је одржана јавна расправа о Нацрту закона о оптичким дисковима;

30. новембар

Уговор о подршци Завода за интелектуалну својину Универзитету у Београду и оснивању и раду Центра за трансфер технологије потписали су 30. новембра ректор Универзитета у Београду, проф. др Бранко Ковачевић, и директорка Завода, Бранка Тотих. Оснивање Центра за трансфер технологије једна је од активности које су предвиђене ИПА националним пројектом «Подршка Заводу у оснивању Едукативно-информативног центра», који финансира Европска унија, а кофинансира и имплементира Европски завод за патенте. Уговор који је потписан предвиђа сарадњу на промоцији и комерцијализацији права интелектуалне својине и унапређењу разумевања и примене интелектуалне својине у различитим активностима Универзитета. Велику подршку у свом раду Центар ће добити управо од Завода за интелектуалну својину, који ће бити стручни партнер у односима између Универзитета и привредних субјеката са циљем унапређења коришћења резултата истраживања обављених на Универзитету. У ту сврху Завод ће у наредних годину дана обезбедити стручне услуге једног од својих патентних експерата. Стручна помоћ ће у првих годину дана функционисања Центра такође бити пружена од стране ISIS INNOVATION, компаније за трансфер технологије на Универзитету Оксфорд;

November 17th

In the Intellectual Property Office, on November 17th, 2010 the Seminar on Patent Protection has been held, which was attended by the representatives of the Engineering Academy of Serbia.

November 19th

Singapore Trademark Law Treaty enters into force on November 19th, 2010.

November 22nd

In the Chamber of Commerce of Serbia, on November the 22nd, 2010, a round table was held in the framework of the public hearing on the Draft of the IP Strategy.

November 23rd - 25th

In the Belgrade Center Sava from November 23-25, 2010 the 18th Telecommunication Forum – TELFOR 2010 was held. On the last day of the duration of the forum, the Office held a lecture on the topic “Framework of IP Protection in the Republic of Serbia”

November 25th

In the Ministry of Defense, on November 25, 2010, a seminar was held “Patent Protection of Confidential Information” in the organization of Department for Research and Development Scientific Activities”. The experts of the Education and Information Center of the Intellectual Property Office held a lecture on the importance of intellectual property with special emphasis on the patent protection, way of composing patent application and the importance of search of patent documentation.

November 25th - December 8th

In the mentioned period, a public hearing was held in the Office on the Draft of the Law on Optical Discs.

November 30th

Agreement on the assistance of the Intellectual Property Office to the University of Belgrade and the establishment and work of the Technology Transfer Center was signed on November 30, 2010 by the Dean of the Belgrade University prof. Branko Kovacevic, Ph.D. and the Director of the IPO, Mrs. Branka Totic. The establishment of the Technology Transfer Center is one of the activities envisaged by the IPA National Project “Support to the Establishment of Education and Information Center” financed by the European Union, and co-financed and implemented by the European Patent Office. The Agreement which has been signed implies cooperation on the promotion and commercialization of intellectual property rights in various activities of the University. Great support in its activities the Center will receive from the Intellectual Property Office, which will be an expert partner in the relationships between the University and the business enterprises with the aim to advance the use of the results of R&D performed at the University. For that reason, in the forthcoming year, the IPO will secure expert assistance of one of its patent experts. Expert assistance in the first year of the functioning of the Centre shall be secured by ISIS INNOVATION, technology transfer company at Oxford University.

1-3. децембар

У Заводу за интелектуалну својину је у периоду од 1-3. децембра одржана радионица о ознакама географског порекла, на којој су, поред представника Завода, учествовали и представници Швајцарског савезног института за интелектуалну својину, Министарства пољопривреде, шумарства и водопривреде, Акредитационог тела Србије, Института за прехранбене технологије из Новог Сада, организације SEEDEV, као и домаћи и страни експерти из ове области. Први део радионице односио се на акредитацију и сертификацију ознака географског порекла и институцију GLOBAL G.A.P, док је други део обрадио тему примене постојећих закона у вези са ознакама географског порекла, укључујући развој смерница за регистративну ознака;

2-4. децембар

Београдски сајам је од 2-4. децембра био домаћин деветог Међународног сајма предузетништва „Бизнис база“, који је организовала Национална агенција за регионални развој. На сајму је традиционално учествовао и Завод за интелектуалну својину. Завод је у склопу програма сајма одржао предавање на тему „интелектуална својина као извор конкурентности“;

9. децембар

Влада Републике Србије је на седници одржаној 9. децембра 2010. године донела решење о именовању председника, заменика председника, чланова и заменика чланова Комисије за ауторско и сродна права. Проф. др Слободан Марковић, професор Правног факултета Универзитета у Београду, именован је за председника Комисије, док је за заменика председника именована проф. др Катарина Дамњановић, професор Правног факултета Универзитета Унион. Међу именованим члановима Комисије су: мр Миодраг Марковић, Исток Жагор, Златан Беговић и Душан М. Стојковић. Заменици чланова Комисије постали су др Слободан Гавриловић и Огњен Узелац;

9. децембар

У четвртак, 9. децембра, у посети Заводу били су студенти пете године Машинског факултета. Том приликом су стручњаци Едукативно-информативног центра одржали предавања о облицима права интелектуалне својине и значају заштите права интелектуалне својине;

16. децембар

Влада Републике Србије је 2. децембра 2010. године донела Уредбу о престанку важења Уредбе о поступку за установљење географске ознаке порекла и признању својства овлашћеног корисника географске ознаке порекла. Ова уредба је ступила на снагу 16. децембра 2010;

December 1st - 3rd

In the Intellectual Property Office, in the period December 1-3, 2010, a Workshop was held on the Indications of Geographical Origin, where, apart from the representatives of the IPO, the representatives of the Swiss Federal Institute for Intellectual Property participated, along with the representatives of the Ministry of Agriculture, Forestry and Waterworks, Accreditation Body of Serbia, Institute for Food Technologies from Novi Sad, organization SEEDEV, as well as domestic and foreign experts from this field. The first part of the Workshop referred to the accreditation and certification of the indications of geographical origin and the institution GLOBAL G.A.P, while the other part of the Workshop was dealing with the implementation of the existing laws with regard to the indications of geographical origin, including the development of the streamlines for the registration of indications.

December 2nd - 4th

The Belgrade Fair, From December 2-4, 2010, was the host of the ninth International Fair of Entrepreneurship "Business Base", organized by the National Agency for Regional Development. The Intellectual Property Office traditionally took part at the Fair. In the framework of the program, the Office held a lecture on the topic "Intellectual Property as the Source of Competitiveness".

December 9th

The Government of the Republic of Serbia, at the session held on December 9, 2010, passed a decision on the nomination of the president, deputy president, members and deputy members of the Commission for Copyright and Related Rights. Prof. Slobodan Markovic, PhD, professor at the Faculty of Law at Belgrade University, has been appointed president of the Commission, while prof. Katarina Damjanovic, PhD, professor at the Faculty of Law at the Union University has been nominated for the Vice President. Among the nominated members of the Commission are Mr. Miodrag Markovic, LL.M, Mr. Istok Zagor, Mr. Zlatan Begovic and Dusan M. Stojkovic. The deputy members of the Commission are Mr. Slobodan Gavrilovic, PhD and Mr. Ognjen Uzelac.

December 9th

On Thursday, December 9, 2010, the students of the fifth year of the Faculty of Machine Engineering visited the Office. On that occasion, the experts of the Education and Information Center held lectures on the various intellectual property rights and the importance of IP protection.

December 16th

The Government of the Republic of Serbia, on December 2, 2010, passed a Decree on the termination of validity of the Regulation on the procedure for the establishment of the geographical indication of origin and the recognition of the authorized user of the geographical indication. This Decree was enforced on December 16th, 2010.

17. децембар

Женевски акт Ничанског споразума ступио је на снагу 17. децембра 2010. године;

20. децембар

На позив професора са Факултета организационих наука Универзитета у Београду, предавачи Едукативно-информативног центра одржали су 20. децембра предавање о правној заштити патентом;

22. децембар

Предавачи Едукативно-информативног центра гостовали су 22. децембра на Економском факултету Универзитета у Београду, на коме су одржали предавање о стратегијама за управљање интелектуалном својином;

30. децембар

Крајем децембра је успешно завршена имплементација пројекта који је у Србији у оквиру Развојне агенде финансиран од стране Светске организације за интелектуалну својину (WIPO), а имплементиран од стране Одељења за Мала и средња предузећа организације WIPO и Едукативно-информативног центра Завода за интелектуалну својину. Пројекат је обухватао израду студије „Мала и средња предузећа у Србији и интелектуална својина“, програм „Обука за будуће предаваче“ намењен едукацији запослених у институцијама које дају подршку сектору МСП у пословању, и превод две публикације из едиције WIPO, Интелектуална својина за успешно пословање: „Тајне интелектуалне својине - Водич за мале и средње извознике“ и „Улога интелектуалне својине у маркетингу занатских и производа дела ликовне и примењене уметности – практични приручник“.

December 17th

The Geneva Act of the Nice Agreement was enforced on December 17, 2010.

December 20th

At the invitations of the professors from the Faculty of Organizational Sciences from the Belgrade University, the lecturers at the Education and Information Center of the IPO held a lecture on December 20, 2011 on the legal protection of patents.

December 22nd

The lecturers of the Education and Information Center were visiting lecturers on December 22, 2010 at the Faculty of Economics at Belgrade University, where they were holding lecture on the IP marketing strategies.

December 30th

At the end of December, the implementation of the project was successfully completed which was financed in the framework of the Development Agenda by the World Intellectual Property Organization (WIPO) and implemented by the Department for Small and Medium Enterprises of the WIPO and Education and Implementation Center of the IPO. The Project included the elaboration of the study "Small and Medium Enterprises in Serbia and Intellectual Property", the program "Training for Future Trainers" intended for the education of employees in the institutions giving support to the sector of SMEs in doing business and the translation of two publications from the WIPO editions: Intellectual Property for Successful Business: "Secrets of Intellectual Property - Guide for Small and Medium Exporters" and "Marketing Crafts and Visual Arts: The Role of Intellectual Property - a Practical Guide".

ПАТЕНТИ PATENTS

Активности Сектора за патенте у 2010. години

Рад Сектора за патенте у 2010. години је обележио:

- а. Рад на законима;
- б. Приступање Европској организацији за патенте;
- в. Рад на изради процедура ради увођења Система контроле квалитета;
- г. Завршетак advanced EPOQUE обуке;
- д. Завршетак припреме за имплементацију програма за администрирање пријавама Јава ИПАС.

а. Законодавну активност у области патената је обележио рад на изради текста Нацрта Закона о патентима за који је спроведена јавна расправа. У току 2010. године је усвојена Уредба о садржини Регистра пријава и Регистра топографија и садржини захтева за признање права на топографију у поступку за правну заштиту топографија интегрисаних кола.

У 2010. години ратификовани су следећи међународни споразуми из области патената: Уговор о патентном праву и Конвенција о европском патенту.

б. Почетак примене Конвенције о европском патенту је донео и нове активности на пољу сарадње са Европском организацијом за патенте чији смо члан од 1. октобра 2010. године. Ту се у првом реду мисли на могућност подношења европске пријаве преко Завода, затим ЕПО координацију и контакте са ЕПО Академијом као и на обавезу праћења Комитета за буџет и финансије поред праћења Комитета за патентно право који је и до сада праћен према Уговору о сарадњи и проширењу. У оквиру припреме за приступање ЕПО, сви патентни инжењери и патентни правници су присуствовали семинару под називом: "Администрирање европским пријавама патената у националним заводима" који су одржали стручњци ЕПО. У Сектору за патенте је такође одређен један патентни инжењер за ЕПО координатора и један патентни инжењер за контакт особу са ЕПО Академијом. Осим тога стручњаци Сектора за патенте су урадили извештај под називом: "Patent Litigation in Serbia" ради објаве у брошури ЕПО под називом:

Activities of the Patent Sector in 2010

The Activities of the Patent Sector in 2010 were marked by the following:

- a. Work on the legislation;
- b. Accession to the European Patent Organization;
- c. Work on the elaboration of procedures for the sake of introduction of Quality Control System;
- d. Finalization of the EPOQUE training;
- e. Finalization of the preparation for the implementation of program for the administration of applications of Java IPAS.

a. Legislation activities in the field of patents were marked by the work on the elaboration of text of the Draft Law on Patents for which public hearing was organized. In the course of 2010 a Regulation was adopted on the contents of Register of Applications of Topographies and Register of Topographies and the contents of the claim for the grant of rights on topography in the procedure for the legal protection of topographies of integrated circuits.

In 2010, the following international agreements have been ratified from the field of patents: Patent Law Treaty and European Patent Convention.

b. The beginning of the implementation of the European Patent Convention brought new activities in the field of cooperation with the European Patent Organization. We became full members of the EPO since October 1, 2010. That primarily refers to the possibility of filing the European application through the IPO, then EPO coordination and contacts with the EPO Academy, as well as the obligation of following the work of the Patent Law Committee, which has so far been followed through the Cooperation and Extension Agreement. In the framework of the preparation of the accession to the EPO, all patent engineers and patent lawyers attended the seminar titled "Administration of European Patent Applications in the National Offices". In the Patent Sector, one patent engineer was appointed to the position of WIPO Coordinator and one patent engineer is appointed contact person with EPO Academy. Apart from that, the experts of the Patent Sector elaborated a report under a title: "Patent Litigation in Serbia" for the sake of publication in the brochure of the EPO:

“EPO study on Patent Litigation in Europe” и учествовали су у стручној редактури превода публикације под називом: „Како добити европски патент“ који представља водич за подносиоце европске пријаве.

Пријаве патената и малих патената и захтеви за регистрацију проширеног европског патената

Од укупног броја поднетих пријава патената, Заводу је директно поднето 313 пријава, док је путем РСТ уговора поднето 16 пријава, а путем Споразума о сарадњи и проширењу 3559 пријава проширеног европског патената.

Од укупног броја поднетих пријава патената домаћи подносиоци су поднели 290 пријава, што представља око 8% од укупног броја поднетих пријава патената. Страни подносиоци поднели су 3598 пријава патената, што представља око 92% од укупно поднетих пријава патената. У односу на претходну годину број пријава домаћих подносилаца је мањи за 9, односно за приближно 3%.

Заводу је као примаоцу поднето и 16 домаћих РСТ пријава које је Завод обрадио и проследио Међународном бироу WIPO, што је за 11 пријава, односно око 41% пријава, мање него претходне године.

“EPO Study on Patent Litigation in Europe” and they participated in the expert proof reading of the publication “How to get European Patent” which represents a guide for the filing of European applications.

Applications of patents and petty patents and requests for the registration of the extended European patent

From the total number of filed patent applications, 313 applications were filed directly in the Office, while 16 applications were filed by PCT route and 3559 extended European applications were filed by the Cooperation and Extension Agreement.

From the total number of applications filed, the domestic applicants filed 290 applications, which represents 8% from the total number of filed patent applications. Foreign applicants filed 3598 patent applications, which represents around 92% from the total number of filed patent applications. In comparison to the previous year, the number of applications of domestic applicants is reduced for 9, which is approximately 3% less.

In the IPO as the receiving office, 16 domestic PCT applications have been processed by IPO and forwarded to the International Bureau of WIPO, which is 11 applications, or 41%, less than in the previous year.

Пријаве патената од 2007 до 2010. године Patent Applications from the year 2007 to 2010						
Година / Year		2007.	2008.	2009.	2010.	2009/2010.
Националне пријаве National applications ¹	Домаћи пријавиоци Domestic applicants	388	386	299	290	-9
	Пријаве страних подносилаца поднете директно Заводу Applications of foreign applicants filed directly in the Office	20	16	21	23	+2
Међународне пријаве International applications ²	РСТ пријаве у националној фази PCT applications in the national phase	55	73	40	16	-24
	Проширене пријаве европског патената Extended applications of the European patent	5372	5625	4258	3559	-699
Укупан број пријава патената Total number of patent applications		5835	6100	4618	3888	-730

1 Поднете непосредно Заводу

1 Filed directly in the Office

2 Поднете путем РСТ уговора и Споразума о сарадњи и проширењу

2 Filed by means of the PCT Agreement and Cooperation and Extension Agreement

Заводу је у току 2010. године поднето 250 захтева за упис проширеног европског патента у

Регистар патената, што је за 32 захтева, односно око 14% више у односу на претходну годину.

In the course of 2010, 250 requests for the entry of the extended European patent in the Register of Patents were filed in the Office, which is 32 requests, or around 14% more in comparison to the previous year.

Захтев за упис проширеног европског патента <i>Request for the registration of the extended European patent</i>					
Година / <i>Year</i>	2007	2008	2009	2010	2009/2010
Захтев за упис проширеног европског патента <i>Request for the entry of the extended European patent</i>	53	148	218	250	+32

Директно Заводу је поднето и 97 пријава малих патената, што је за 4 пријаве малог патента, односно за 3 % мање у односу на претходну годину.

97 petty patent applications were filed directly in the Office, which is 4 petty patent applications, or 3%, less than in the previous year.

Пријаве малих патената од 2007. до 2010. године <i>Petty patent applications 2007-2010</i>					
Година <i>Year</i>	2007.	2008.	2009.	2010.	2009/2010.
Домаћи подносиоци <i>Domestic applicants</i>	155	136	101	97	-4
Страни подносиоци <i>Foreign applicants</i>	3	1	4	4	0
Укупно <i>Total</i>	158	137	105	101	-4

Регистрована права – патенти и мали патенти

Током 2010. године укупно је регистровано 952 патената, што је за 549 патената, односно 136%, више него у претходној години. У Регистар патената је уписано 525 проширених европских патената који су обухваћени страним регистрованим патентима

Registered rights – patents and petty patents

In the course of 2010, a total of 952 patents were registered, which is for 549 patents or 136%, more than in the previous year. 525 extended European patents were entered in the Register of Patents, which is included in the number of foreign registered patents.

Регистровани патенти од 2001. до 2010. године <i>Registered patents 2001-2010</i>										
Носилац патента <i>Holder of patent</i>	2001.	2002.	2003.	2004.	2005.	2006.	2007.	2008.	2009.*	2010.
Домаћи <i>Domestic</i>	31	73	86	55	68	46	71	70	103	98
Страни <i>Foreign</i>	11	58	93	81	92	70	207	224	300	854
Укупно <i>Total</i>	42	131	179	136	160	116	278	294	403	952

* у 2009. години је започета регистрација проширених европских патената који су обухваћени страним регистрованим патентима

* In 2009, the registration of extended European patents started, which are included in the number of foreign registered patents

Током 2010. године је регистровано 78 малих патената, што је за 8 малих патената, односно 9%, мање него у претходној години.

In the course of 2010, 78 petty patents were registered, which is for 8 petty patents or 9% less than in the previous year.

Регистровани мали патенти од 2001. до 2010. године
Registered petty patents 2001-2010

Број регистрованих малих патената од 2001. до 2010. године <i>Number of registered petty patents 2001-2010</i>										
Носилац малог патента <i>Holder of petty patent</i>	2001.	2002.	2003.	2004.	2005.	2006.	2007.	2008.	2009.*	2010.
Домаћи <i>Domestic</i>	121	86	100	74	67	79	93	81	86	74
Страни <i>Foreign</i>	1	3	0	1	2	1	3	3	0	4
Укупно <i>Total</i>	122	89	100	75	69	80	96	84	86	78

На дан 31.12.2010. године у Републици Србији је било укупно 1912 важећих патената и 224 важећа мала патента

On the date 31.12.2010. in the Republic of Serbia there were totally 1912 valid patents and 224 valid petty patents.

Укупан број предмета по којима је окончан управни поступак у 2010. години по свим основима у Сектору за патенте је 1811, што је за 158 предмета односно око 9% више него у претходној години. Поступак је окончан позитивно за 891 предмет, односно у 49% свих окончања. У последњих 10 година ово је највећи број позитивно окончаних предмета. За 920 предмета, односно у 51% свих окончања, поступак је окончан негативно.

The total number of files which have reached the final decision in the administrative procedure in 2010 on all grounds in the Patent Sector has been 1811, which is for 158 files, or 9% more than in the previous year. The procedure has reached a positive decision for 891 files which is 49% of all final decisions. In the last ten years, this is the largest number of positive final decisions. For 920 files, or 51% of all final decisions, the procedure is finalized by a negative decision.

Структура окончања у Сектору за патенте за 2009. и 2010. годину <i>Structure of final decisions in the Patent Sector in 2009-2010</i>						
Структура окончања <i>Structure of final decisions</i>	Пријаве патената и захтеви за регистрацију проширеног европског патената <i>Patent applications and requests for the registration of extended European patent</i>		Пријаве малих патената <i>Petty patent applications</i>		Укупно <i>Total</i>	
	2009.	2010.	2009.	2010.	2009.	2010.
Позитивно окончање <i>Positive outcome</i>	485	824*	76	67	561	891
Негативно окончање <i>Negative outcome</i>	1060	903	32	17	1092	920
Укупно <i>Total</i>	1545	1727	108	84	1653	1811

*Обухваћено 513 решења о упису проширеног европског патената у регистар патената
Including 513 decisions on the entry of the extended European patent into the Register of Patents

Остале активности

У току 2010. године је, поред 1811 окончаних предмета, урађено 286 закључака о објави пријава патената, 239 резултата формалног испитивања пријава, 405 резултата суштинског испитивања, 341 решерш за пријаве патената. Донето је 6 одлука по захтевима за оглашавање ништавим патената, одговорено је на 6 тужби у управним споровима који се воде ради утврђивања законитости одлука Завода у вези са патентима, донета су 24 решења о преносу права и 91 решење о промени назива подносиоца пријаве патената, односно носиоца права.

Од 21. априла 2010. године у Сектору за патенте се обрађују сви захтеви за израду извештаја о решершу по предмету проналаска и извештаји о стању технике и технологије. У току 2010. је било поднето 32 захтева за претраживање патентне документације по предмету проналаска, а обрађен је 31 захтев од којих 7 ради продужења трајања малог патената.

У току 2010. године је организована израда превода најновије верзије Међународне класификације патената (МКП 2010.01) која је тестирана и постављена на сајт Завода од стране стручњака Одсека за информационе системе.

У 2010. години, стручњаци Сектора за патенте су били ангажовани на пословима стручне редактуре прописа Европске уније. Стручна редактура је обављена за девет директива, односно уредби Европске уније које се односе на заштиту проналазака.

Стручњаци Сектора за патенте су учествовали на 124. састанку Управног савета Европске патентне организације, 38. и 39. састанку Комитета за патентно право Европске патентне организације, 3. Координационом састанку контакт особа националних завода са ЕПО Академијом, 3. састанку Радне групе за реформу РСТ Уговора, 14. и 15. заседању Сталног комитета за патентно право у WIPO-у, 16. и 17. заседању Међувладиног комитета за интелектуалну својину, генетске ресурсе, традиционална знања и фолклор у WIPO-у и 23. и 24. седници Комитета експерата Међународне патентне класификације.

Током 2010. године стручњаци Сектора за патенте учествовали су на бројним међународним скуповима и семинарима, међу којима су семинар „Како разумети ЕПО решерне извештаје и писана мишљења о патентбилности“ (Берлин, мај 2010), регионални семинар о заштити софтверских програма и база података (Мангалија, Румунија, август 2010), радионица за европске биоинформатичке ресурсе за мала и средња предузећа (Минхен, октобар 2010), семинару под називом: „Састављање извештаја о решершу и писаног мишљења о патентбилности“ (Минхен, октобар 2010), као и конференцији поводом 50. годишњице Федералне службе за интелектуалну својину, патенте и жигове – РОСПАТЕНТ (Москва, октобар 2010).

Током 2010. године стручњаци Сектора за патенте су учествовали на бројним сајмовима и семинарима у земљи, попут Сајма иновација, кооперација и предузетништва у Зрењанину, Тесла Феста у Новом Саду, Сајма Бизнис База у Београду, као и на изложбама, састанцима и скуповима различитих удружења проналазача и најзад на различитим скуповима у организацији Привредне коморе Србије и Привредне коморе Београда. Представници Сектора за патенте учествовали су у 2010. години и на више семинара у организацији Службе за управљање кадровима.

Other activities

In the course of 2010, apart from the 1811 files which reached the final decision, 286 conclusions on the publication of patent applications, 239 results of the formal examination of the application, 405 results of the substantive examination, 341 searches for patent applications were passed. 6 decisions were passed according to the requests for the cancellation of a patent, and 6 suits in the administrative procedures conducted for the sake of establishing the legality of the decisions of the Office were answered, 24 decisions on the transfer of rights were passed and 91 decisions on the change of the title of the patent applicant or the holder of right were passed.

Since April 21st, 2010, in the Patent Sector, all requests for the elaboration of the search report according to the subject matter of invention were processed as well as the reports on the state of the art. In the course of 2010, 32 requests for the search of the patent documentation according to the subject matter of invention were submitted and 31 request were processed including 7 for the extension of duration of petty patent.

In the course of 2010, the translation of the latest version of the International Patent Classification (IPC 2010.01) has been organized which has been tested and installed on the site of the Office by the experts of the Department for Information Systems.

In 2010, the experts of the Patent Sector have been engaged on the tasks of expert proof reading of the regulations of the European Union. The expert proof reading has been elaborated for ten directives or Regulations of the European Union referring to the protection of inventions.

The experts of the Patent Sector participated at the 124. meeting of the Administrative Council of the European Patent Organization, the 38th and 39th meeting of the Patent Law Committee of the European patent Organization, the 3rd coordination meeting of the contact persons of the national offices with the WIPO Academy, the 3rd meeting of the Working Group for the PCT Reform, the 14th and 15th assembly for the Standing Committee for Patent Law in WIPO and the 16th and 17th session of the Intergovernmental Committee for Intellectual Property, Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore in WIPO and the 23rd and 24th session of the Committee of Experts of the IPC.

During 2010, the experts of the Patent Sector participated at the numerous international meetings and seminars, including the seminar “How to understand EPO search report and written opinions on patentability” (Berlin, May 2010), regional seminar on the protection of software programs and data bases (Mongolia, Rumania, August 2010), Workshop for the European Bioinformatics Resources for Small and Medium Enterprises (Munich, October 2010), seminar under a title: “Composition of Search Report and Written Opinion on Patentability” (Munich, October 2010), as well as a Conference on the occasion of the 50th anniversary of the Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks – ROSPATENT (Moscow, October 2010).

In the course of 2010, the experts of the Patent Sector participated at the numerous fairs and seminars in the country, like the Fair of Innovations, Cooperation and Entrepreneurship in Zrenjanin, Tesla Fest in Novi Sad, Business Base Fair in Belgrade, as well as exhibitions, meetings and assemblies of various associations of inventors and finally at the various meetings in the organization of the Chamber of Commerce of Serbia and the Chamber of Commerce of Belgrade. The representatives of the patent sector participated in 2010 at the several seminars in the organization of the Human Resources Department.

ЗНАЦИ РАЗЛИКОВАЊА DISTINCTIVE SIGNS

СЕКТОР ЗА ЗНАКЕ РАЗЛИКОВАЊА

Заштита знакова разликовања

У 2010. години Заводу је поднето 7418 пријава знакова разликовања: 7088 пријава жигова (2161 пријава поднета непосредно Заводу и 4927 пријава поднетих посредством Међународног бироа WIPO), 322 пријаве индустријског дизајна (104 пријаве поднете непосредно Заводу и 218 пријава поднетих посредством Хашког аранжмана), 4 пријаве заустановљење ознаке географског порекла и 4 пријаве за признање статуса овлашћеног корисника ознаке географског порекла.

Жигови

У току 2010. године у Србији је поднето укупно 7088 пријава жигова: 4927 међународних и 2161 национална пријава жига. Домаћи пријавиоци поднели су 1376 националних пријава жигова, а страни пријавиоци 785 националних пријава жигова.

SECTOR FOR DISTINCTIVE SIGNS

Protection of distinctive signs

In 2010, in the IPO, 7418 applications of distinctive signs were filed: 7088 trademark applications (2161 applications filed directly in the Office and 4927 applications filed through the International Bureau of WIPO), 322 applications of industrial design (104 applications filed directly in the Office and 218 applications filed through the Hague Agreement), 4 applications for the establishment of the indication of geographical origin and 4 applications for the recognition of the status of the authorized user of the indication of geographical origin.

Trademarks

In the course of 2010, 7088 applications of trademarks were filed in Serbia including 4927 international applications and 2161 national applications of trademarks. Domestic applicants filed 1376 national trademark applications and foreign applicants filed 785 national trademark applications.

Структура пријављених жигова од 2000. до 2010. године
Structure of trademark applications 2000-2010

Година <i>Year</i>	Међународне пријаве ¹ <i>International applications</i>	Националне пријаве ² <i>National applications</i>		Укупно <i>Total</i>
		Страни подносиоци <i>Foreign applicants</i>	Домаћи подносиоци <i>Domestic applicants</i>	
2000.	4726	827	462	6015
2001.	5319	891	971	7181
2002.	4456	738	923	6125
2003.	4480	663	1077	6220
2004.	4334	774	966	6074
2005.	5175	772	1089	7036
2006.	5211	1151	1861	8223
2007.	5754	1023	2112	8889
2008.	6358	1111	2067	9536
2009.	5422	711	1376	7509
2010.	4927	785	1376	7088

1 Пријаве поднете преко Међународног бироа у Женеви

1 Applications filed through the International Bureau in Geneva

2 Пријаве поднете непосредно Заводу

2 Applications filed directly in the Office

У 2010. години, највећи број пријава жигова које су страни пријавиоци поднели непосредно Заводу је из Сједињених Америчких Држава - 276. Иза њих су хрватски пријавиоци који су поднели 57 пријава, швајцарски 56 пријава, јапански 46 пријава, немачки 28 пријава, македонски 19 пријава, британски 18 пријава, грчки 10 пријава, француски 7 пријава и словеначки 6 пријава.

У наредној табели дата је процентуална заступљеност класа "Ничанске класификације" у односу на укупан број националних пријава жигова у 2010. години. Укупно је у 2010. години поднето 2163 националне пријаве жигова.

In 2010, the greatest number of applications which the foreign applicants filed directly in the Office originates from the USA - 276. Behind them are the applicants from Croatia with 57 applications, Swiss with 56 applications, Japanese applicants who filed 46 applications, the German applicants with 28 applications, Macedonians with 19 applications, British with 18 applications, the Greek with 10 applications, the French with 7 applications and the Slovenian with 6 applications.

In the following table, there are percents of the presence of classes of the Nice Classification with reference to the total number of national trademark applications in 2010. In 2010, a total of 2163 national trademark applications have been filed.

Број класе Number of class	Број пријава у којима се класа појављује Number of applications where that class appears	Заступљеност класе у односу на укупан број националних пријава жигова у 2010. години The presence of class in ratio with the total number of national trademark applications in 2010.
1	72	1,57%
2	44	0,01%
3	170	3,70%
4	35	0,76%
5	472	10,30%
6	37	0,80%
7	53	1,16%
8	29	0,63%
9	180	3,93%
10	36	0,78%
11	58	1,26%
12	56	1,22%
13	3	0,06%
14	41	0,89%
15	8	1,17%
16	269	5,87%
17	22	0,48%
18	88	1,92%
19	42	0,91%
20	59	1,29%
21	87	1,90%
22	18	0,39%
23	4	0,09%
24	55	1,20%
25	214	4,67%
26	17	0,37%
27	11	0,24%
28	78	1,70%
29	184	4,01%
30	413	9,01%
31	69	1,50%
32	183	3,99%
33	106	2,31%
34	93	2,02%
35	382	8,33%
36	58	1,26%
37	82	1,79%
38	112	2,44%
39	59	1,29%
40	20	0,44%
41	300	6,55%
42	89	1,94%
43	117	2,55%
44	37	0,81%
45	20	0,44%

Најзаступљенији су фармацеутски производи (класа 5), прехранбени производи (класа 30), пословне услуге и услуге у вези са прометом робе (класа 35), прехранбени производи животињског и биљног порекла (класа 29), канцеларијски производи и производи од хартије (класа 16), услуге образовања и забаве (класа 41), козметички производи (класа 3), одећа и обућа (класа 25), пиво и безалкохолна пића (класа 32), електрични и електронски апарати и инструменти (класа 9), алкохолна пића (класа 33), телекомуникационе услуге (класа 38) и интелектуалне услуге (класа 42).

Током 2010. године домаћа предузећа поднела су 272 пријаве за међународно регистровање жигова по основу Мадридског система.

У 2010. години регистровано је 7028 жигова, од којих 5158 на основу пријава поднетих посредством Мадридског система, а 1870 на основу националних пријава жигова.

The most numerous are the pharmaceutical preparations (class 5), food products (class 30), business administration and marketing (class 35), food products of animal and vegetable origin (class 29), paper products and office materials (class 16), services of education and entertainment (class 41), cosmetics (class 3), clothing and footwear (class 25), beers and non-alcoholic drinks (class 32), electrical and electronic apparatus and instruments (class 9), alcoholic drinks (class 33), telecommunication services (class 38) and intellectual services (class 42).

In 2010, the domestic companies filed 272 applications for the international registration of trademarks on the basis of the Madrid System.

In 2010, 7028 trademarks were registered, including 5158 on the basis of applications filed by means of the Madrid system and 1870 on the basis of the national trademark applications.

Структура регистрованих жигова од 2000. до 2010. године <i>Structure of the registered trademarks 2000-2010</i>				
Година <i>Year</i>	Међународне регистрације <i>International registrations</i>	Националне регистрације <i>National registrations</i>		Укупно <i>Total</i>
		Странци <i>Foreign</i>	Домаћи носиоци <i>Domestic holders</i>	
2000.	4438	189	172	4799
2001.	4785	368	279	5432
2002.	3605	731	342	4678
2003.	4330	886	459	5675
2004.	4743	789	591	6123
2005.	5505	913	790	7208
2006.	4964	961	962	6887
2007.	5162	856	1246	7624
2008.	5659	1472	1636	8767
2009.	5885	1521	1819	9225
2010.	5158	727	1143	7028

Увидом у Регистар жигова утврђено је да су 1921. године, када је Краљевина Срба Хрвата и Словенаца установила Регистар жигова, била регистрована 1864 жига. Од овог броја и данас је у важности 14 жигова. Подаци о важећим регистрованим жиговима, по годинама пријаве, од 1921. до 2010. године, приказани су у наредној табели.

На дан 31.12.2010. године у Србији је био у важности 156181 жиг, од којих је 26751 регистрован по основу пријава поднетих непосредно Заводу, а 129430 на основу пријава поднетих посредством Мадридског система.

Током 2010. године окончан је поступак по 2529 националних пријава жигова. Регистрована су 1872 жига, одбијене су 364 пријаве за признање жига, због неплаћене таксе за стицање жига обустављен је поступак по 241 пријави за признање жига, одбачене су 22 пријаве за признање жига из разлога неуредности, а 30 пријава је окончано на основу одустанка странке од пријава за признање жига.

By the survey of the Register of Trademarks, it has been established that all the way back in 1921, when the Kingdom of Serbs, Croats and Slovenes established the Register of Trademarks, 1864 trademarks were registered. From this number, we still have 14 trademarks valid today. The data on the valid registered trademarks, according to the year of application filing, from 1921 to 2010, are shown in the following table.

On December 31st, 2010, 156181 trademarks were still valid in Serbia, including 26751 registered on the basis of applications filed directly in the Office, and 129430 on the basis of applications filed through the Madrid system.

In the course of 2010, procedure has been finalized with regard to the 2529 national trademark applications. 1872 trademarks were registered, 364 applications for the grant of a trademark have been refused, 241 applications for the grant of trademark have been refused on formal grounds for overdue fees, 22 applications have been rejected for non compliance with formal requirements and 30 applications have been abandoned by the applicant.

У поступку испитивања пријава за признање жига урађено је 639 резултата испитивања уредности, 399 резултата испитивања сличности и 730 резултата испитивања подобности знака. Такође, издато је 1730 закључака за плаћање домаће таксе за стицање жига, 90 закључака за плаћање међународне таксе.

Урађено је 676 извештаја о претходном претраживању жигова. Такође, донето је 35 решења о упису преноса права и лиценци на пријавама жига, 67 решења о упису промена имена и адресе носиоца жига. Издате су 2222 исправе о жигу и 29 приоритетних уверења.

Током 2010. године окончан је поступак по 15 предлога за оглашавање ништавим решења о признању жига. Од тога, донета су 4 решења којим је предлог усвојен, 3 решења којим је предлог делимично усвојен и 8 решења којима је предлог за оглашавање ништавим одбијен.

Такође, током 2010. године окончан је поступак по 18 захтева за престанак жига због некоришћења, тако што је 10 захтева усвојено, а 8 одбијено.

У управним споровима који се воде пред Управним судом Србије поводом одлука Завода донетих у поступку решавања пријава жигова и у поступцима по захтевима за поништај и престанак жигова, Управном суду Србије је достављено 35 одговора на тужбе.

У поступцима по жалбама, Завод је поступајући као првостепени орган заменио 7 решења, 7 решења је поништено од стране другостепеног органа, а 37 решења је потврђено од стране другостепеног органа.

У поступку испитивања услова за признање међународно пријављених жигова, током 2010. године испитано је 4479 пријава. На основу извршеног испитивања достављено је Светској организацији за интелектуалну својину 446 привремених одбијања међународних пријава жигова, а након спроведеног поступка по основу привремених одбијања из претходних година, донето је 345 решења и 842 дефинитивне одлуке.

На дан 31.12.2010. године није окончан поступак по: 955 националних пријава жигова, била су 192 привремена одбијања међународних пријава жигова на које је стигао одговор и 139 привремених одбијања на које није стигао одговор. Такође, није окончан поступак по 30 поднетих предлога за оглашавање ништавим жига, односно захтева за престанак важења жига због некоришћења.

In the procedure for the examination of applications for the grant of trademarks, we produced 639 examination results with regard to compliance with formal requirements, 399 results of examination with regard to similarity and 730 results of examination of the eligibility for protection. Also, we produced 1730 conclusions for the payment of domestic fees for the grant of trademark and 90 conclusions inviting the clients to pay the international fees.

676 preliminary search reports were done for trademarks. Also, 35 decisions were passed to enter in the Register the transfer of rights and licenses of trademark applications and 67 decisions were passed to enter in the Register the changes of the name and address of the holder of trademark. 2222 trademark certificates were issued and 26 priority documents.

In the course of 2010, procedure has been finalized for 15 proposals for the cancellation of a decision on the grant of trademark. That includes 4 decisions adopting the proposal, 3 decisions partially adopting the proposal and 8 decisions refusing the proposal for the cancellation of trademark.

Also, in the course of 2010, procedure has been finalized for the 18 requests for the termination of trademark due to non use, including 10 adopted requests and 8 refused.

With regard to the administrative suits held before the Administrative Court of Serbia, because of the decisions of the Office passed in the administrative procedure for the grant of trademark and in the procedures requesting cancellation and annulment of trademarks, the Administrative Court of Serbia received 35 responses to legal suits.

In the procedures following legal suits, the Office acting as the first degree authority changed 7 decisions, 7 decisions have been annulled by the second degree body and 37 decisions were confirmed by the second degree body.

In the procedure of examination of conditions for protection of internationally applied trademarks, in the course of 2010, 4479 applications have been examined. On the basis of performed examination, 446 provisional refusals of trademarks were communicated to the World Intellectual Property Organization, and after conducting procedure on the grounds of provisional refusals from the previous years, 345 decisions were passed and 842 final conclusions.

On December 31st, 2010, procedure was not finalized for: 955 national trademark applications, there were 192 temporary rejections of international trademark applications for which the answer arrived, and 139 temporary rejections left without the answer. Also, procedure was not made final for 30 motions for the cancellation of a trademark or requests for the invalidation of trademark due to non-utilization.

Индустријски дизајн

У току 2010. године домаћи и страни пријавиоци непосредно су Заводу поднели 104 пријаве индустријског дизајна, од којих су 23 биле вишеструке, са 53 индустријска дизајна, што чини укупно 157 индустријских дизајна. У односу на 2009. годину број пријава поднетих непосредно Заводу мањи је за 31 пријаву, односно за 22,96%, а број пријављених индустријских дизајна је мањи за 75, односно за 32,33%. Путем Хашког аранжмана поднето је 218 пријава што је за 37 пријава више у односу на 2009. годину, односно за 16,97%.

Industrial design

In the course of 2010. domestic and foreign applicants filed 104 applications directly in the Office, including 23 multiple designs which amounts to the 157 industrial designs. In comparison to 2009, the number of applications filed directly in the Office decreased for 31 applications, or 22.96%, and the number of applied industrial designs is decreased for 75, or 32.33%. By means of the Hague Agreement, 218 applications were filed, which represents an increase of 37 applications in comparison to 2009, or 16.97%.

Структура пријава индустријских дизајна у периоду од 2000. до 2010. године <i>Structure of the designs applications in the period 200-2010</i>				
Година <i>Year</i>	Хашки аранжман <i>Hague Agreement</i>	Националне пријаве <i>National applications</i>		Укупно <i>Total</i>
		Стране <i>Foreign</i>	Домаће <i>Domestic</i>	
2000.	913	11	99	1023
2001.	925	27	134	1086
2002.	934	14	181	1129
2003.	712	36	152	900
2004.	455	39	126	620
2005.	418	24	92	534
2006.	475	28	147	650
2007.	400	16	148	552
2008.	351	37	116	504
2009.	181	17	118	316
2010.	218	23	81	322

Структура пријава индустријских дизајна у 2010. години које су поднете непосредно Заводу <i>Structure of the design applications in 2010 filed directly in the Office</i>		
Република Србија <i>Republic of Serbia</i>	81	77,88%
Страни подносиоци <i>Foreign applicants</i>	23	22,12%
Укупно <i>Total</i>	104	100%

Током 2010. године окончан је поступак испитивања за 415 пријава, и то позитивно за 333 пријаве, а негативно за 82 пријаве. Од позитивно окончаних пријава, 115 је поднето непосредно Заводу, а 218 је поднето на основу Хашког аранжмана. Све 82 пријаве за које је поступак негативно окончан биле су поднете непосредно Заводу.

У 2010. години регистрована су 333 индустријска дизајна, и то 218 на основу Хашког аранжмана и 115 на основу пријава поднетих непосредно Заводу.

In the course of 2010, examination procedure was finalized for 415 applications; the procedure had a positive outcome for 333 applications, and negative outcome for 82 applications. From the positively finalized applications, 115 were filed directly in the Office, and 218 was filed on the basis of the Hague Agreement. From 82 applications, which resulted in a negative outcome, all were filed directly in the Office.

In 2010, a total of 333 industrial designs were registered, including 218 on the basis of the Hague Agreement, and 115 on the basis of applications filed directly in the Office.

Структура регистрованих индустријских дизајна у периоду од 2000. до 2010. године
Structure of registered industrial designs in the period 2000-2010

		Националне регистрације <i>National registrations</i>		
Година <i>Year</i>	Хашки аранжман <i>The Hague Agreement</i>	Стране <i>Foreign</i>	Домаће <i>Domestic</i>	Укупно <i>Total</i>
2000.	913	5	14	932
2001.	925	20	62	1007
2002.	934	13	80	1027
2003.	712	13	71	796
2004.	455	13	103	571
2005.	418	16	24	458
2006.	475	28	147	650
2007.	400	28	59	475
2008.	351	17	45	413
2009.	181	28	59	268
2010.	218	23	92	333

Структура регистрованих дизајна на основу пријава поднетих непосредно Заводу
A redistribution of designs registered on the basis of the applications filed directly in the Office

Република Србија <i>Republic of Serbia</i>	92	80%
Страни пријавиоци <i>Foreign applicants</i>	23	20%
Укупно <i>Total</i>	115	100%



Подаци о важећим индустријским дизајнима, регистрованим у националном регистру Data on the valid designs registered in the National Register				
Година Year	Модел Model	Узорак Design	Дизајн Design	Укупно Total
2000.	4	1	-	5
2001.	16	13	-	29
2002.	31	-	-	31
2003.	42	1	-	43
2004.	23	11	-	34
2005.	-	-	14	14
2006.	-	-	82	82
2007.	-	-	60	60
2008.	-	-	76	76
2009.	-	-	70	70
2010.	-	-	18	18
Укупно	134	26	320	480

Поступајући по пријавама индустријског дизајна поднетим непосредно Заводу, Група за дизајн и ознаке географског порекла је издала 132 исправе о индустријском дизајну, донела је 80 закључака о одбацивању и 2 закључка о обустави поступка због одустања, 2 решења о усвајању предлога за оглашавање ништавим и једно решење о одбијању предлога за оглашавање ништавим, као и 10 закључака по предлозима за оглашавање ништавим решења о признању права на индустријски дизајн. Осим тога, урађена су 4 одговора на тужбу, 169 резултата испитивања уредности, 127 резултата испитивања новости, 128 закључака о плаћању таксе ради добијања исправе, 38 закључака о продужењу рока, 6 закључака о повраћају у пређашње стање, 14 решења о преносу права, лиценци и променама, 2 приоритетна уверења, 21 уверење по националном индустријском дизајну и једно уверење по међународно регистрованом индустријском дизајну, 41 допис, 29 решерша за привреду, као и 25 међународних пријава.

Представници Групе за дизајн и ознаке географског порекла су у 2010. години учествовали на Семинару о индустријској својини који је одржан у Женеви у оквиру WIPO академије, са наставком у виду двонедељног тренинга у Центру за међународне студије о индустријској својини (CEIPI) у Стразбуру, Француска, као и на Регионалној конференцији о криминалу у области интелектуалне својине, организованом од стране Европског завода за патенте која је одржана у Тирани, Албанија.

Processing the design applications filed directly in the Office, Group for Design issued 132 design certificates, passed 80 decisions on rejection and 2 conclusions on the termination of procedure for abandonment, passed 2 decisions on the adoption of the motion for the cancellation and 1 decision on the refusal of the proposal for cancellation as well as 10 conclusions on the motions for cancellation of a decision on the grant of right to industrial design. Apart from that, we completed 4 responses to the legal suit, 169 results on formal examination, 127 searches for novelty, 128 conclusions on the payment of fees for the sake of obtaining a certificate, 38 conclusions on the extension of time limit, 6 conclusions on the restitution in integrum, 14 decisions on the transfer of rights, licenses and changes, 2 priority documents, 21 certificate on the national industrial design and 1 certificate on the internationally registered industrial design, 41 letters, 29 searches for economy as well as 25 international applications.

The representatives of the Group for Design and Indications of Geographical Origin participated in 2010 at the Seminar on Industrial Property held in Geneva in the framework of WIPO Academy with the continuation in the form of the two day training in the Center for International Studies on Industrial Property (CEIPI) in Strasbourg, France, as well as at the Regional Conference on Crime in the Field of Intellectual Property, organized by the European Patent Office in Tirana, Albania.

Ознаке географског порекла

Током 2010. године Заводу су непосредно поднете 4 пријаве за регистровање имена порекла: „Бездански дамаст“, „Сремска луканика“, „Пиротски качкавал“ и „Фрушкогорски липов мед“. Такође, Заводу су поднете и 4 пријаве за регистровање статуса овлашћеног корисника ознаке географског порекла: једна пријава за производ „Футошки свежи и кисели купус“, две пријаве за производ „Сврљишки белмуж“ и једна пријава за „Пиротски ћилим“. У току 2010. године поднета је пријава и за међународно регистровање имена порекла „Хомолски мед“ преко Лисабонског аранжмана коју је поднела Пчеларска задруга „Хомолје мед“ из Жагубице.

У току 2010. године регистрована су 2 имена порекла: „Сврљишки белмуж“ и „Старопланински качкавал“, као и једна географска ознака „Бездански дамаст“. У истом периоду регистровано је и 5 статуса овлашћеног корисника имена порекла. За „Сврљишки белмуж“ статус овлашћеног корисника је добила Општа земљорадничка задруга „АЕСКОР“ из Сврљига; за „Футошки свежи и кисели купус“ Удружење произвођача и прерађивача Футошког купуса - Футошки купус“ и Пољопривредно газдинство Радивој Ђупум – Футог, за „Сврљишки качкавал“ - Општа земљорадничка задруга „АЕСКОР“ из Сврљига, а за „Пиротски ћилим“ - Занатска задруга „Дамско срце“ из Пирота.

У области ознака географског порекла, 2010. годину је обележио низ активности на плану реализације Пројекта техничке помоћи Србији који се спроводи на основу Меморандума о разумевању закљученог између Владе Републике Србије и Владе Швајцарске Конфедерације. Један од циљева овог пројекта је и унапређење система заштите ознака географског порекла имајући у виду да је стварање ефикасног система заштите ознака географског порекла од кључног значаја за економски успех оригиналних и традиционалних српских производа и за њихов пласман на домаћем и светском тржишту. Важан сегмент овог Пројекта представљају и активности чији је циљ пружање помоћи произвођачима у поступку заштите ознака географског порекла и у развоју маркетиншких стратегија за њихове производе. Ради остварења овог циља, извршена је селекција домаћих производа са највећом репутацијом који потенцијално испуњавају услове за заштиту ознаком географског порекла и чија заштита треба да буде реализована у оквиру Пројекта. Реч је о следећим производима: Сјенички суџук, Сремски кулен, Лесковачки ајвар и Златарски сир.

Indications of Geographical Origin

In the course of 2010, 4 applications for the registration of the appellations of origin were filed directly in the Office: “Bez-danski damast” (damask from the town of Bezdan), “Srem-ska lukanika” (sausage from the region of Srem), “Pirotski kackavalj” (hard cheese from the town of Pirot), “Fruskogor-ski lipov med” (Honey from linden from the mountains of Fruska Gora). Also four applications have been filed directly in the IPO for the recognition of the status of the authorized user of the geographical indication – one for the “Futoski svezi i kiseli kupus” (Fresh and sour cabbage from the town of Futog), two applications for the “Svrljiski belmuz (cream cheese from the village of Svrljig) and one application for “Pirotski cilim” (kilim from the town of Pirot). In the course of 2010, an application has been filed for the international registration of the appellation of origin “Homoljski med”(honey from the mountains of Homolje) through the Lisbon Agreement filed by the Association of the Producers of Honey :”Homoljemed” from the town of Zagubica.

In the course of 2010, two appellations of origin have been registered: “Svrljiski belmuz”(cream cheese from the village of Svrljig) and “Staroplaninski kackavalj” (hard cheese from the mountains of Stara Planina), and one geographical indication “Bez-danski damast” (damask from the town of Bezdan). In the same period 5 statuses of the authorized user of the geographical indication have been registered. For “Svrljiski belmuz”(cream cheese from the village of Svrljig), the status of the authorized user was given to the General Agricultural Association “AESKOR” from the village of Svrljig, for “Futoski svezi i kiseli kupus” (fresh and sour cabbage from the village of Futog) to “Association of producers of fresh and sour cabbage – Futoski kupus” and to Agricultural Estate Radivoj Culum-Futog, for “Svrljiski kackavalj” (hard cheese from the village of Svrljig) to General Agricultural Association “AESKOR” from the village of Svrljig, and for the “Pirotski cilim”(kilim from the town of Pirot) to Manufacturing Association “Heart of a Lady” from the town of Pirot.

In the domain of the indications of geographical origin, the year 2010 was important for a series of activities on the plan of the realization of the Project of the technical assistance to Serbia enforced on the basis of Memorandum on Understanding concluded between the Government of the Republic of Serbia and the Government of the Swiss Confederation. One of the aims of this project is the improvement of the system of protection of the indications of geographical origin, which is of key importance for the economic success of the original and traditional Serbian products and their marketing on the domestic and world market. The key segment of this Project represents the activities with the aim to give assistance to the producers in the process of protection of the indications of geographical origin and the development of the marketing strategies for their products. For the sake of the realization of this goal, a selection of domestic products with the highest reputation has been made which can potentially satisfy the needs for protection by the geographical indication of origin and whose protection should be realized in the framework of the project. It concerns the following products: Sjenicki sudzuk,(sausage from the village of Sjenica), Sremski kulen, (sausage from the region of Srem), Leskovacki ajvar (ajvar from the town of Leskovac) and Zlatarski sir (cheese from the mountain of Zlatar).

Законодавна активност

Законодавну активност у области знакова разликовања обележило је усвајање следећих закона и подзаконских аката: Закона о ознакама географског порекла који је Народна скупштина Републике Србије усвојила 23. марта 2010. године, Уредбе о садржини регистра пријава и регистра жигова, садржини захтева и предлога који се подносе у поступку за признање и заштиту жига и подацима који се објављују у службеном гласилу надлежног органа, Уредбе о садржини регистра пријава и регистра индустријског дизајна, садржини захтева који се подносе у поступку за признање и заштиту права на индустријски дизајн и подацима који се објављују у службеном гласилу надлежног органа. Такође, директорка Завода за интелектуалну својину је донела Правилник о садржини захтева за регистровање ознака географског порекла и садржини захтева за признавање статуса овлашћеног корисника ознаке географског порекла.

У 2010. години ратификовани су следећи међународни споразуми из области знакова разликовања: Ничански споразум о међународној класификацији роба и услуга и Сингапурски уговор о жиговом праву.

Остале активности

У 2010. години, стручњаци Сектора за знаке разликовања су били ангажовани на пословима стручне редактуре прописа Европске уније. Стручна редактура је обављена за двадесет директива, односно уредби Европске уније које се односе на заштиту жигова, индустријског дизајна и ознака географског порекла.

Током 2010. године, службеници Сектора су радили на припреми Процедуре, Ниво 3. у оквиру QMS-а. Урађено је осамнаест процедура које се односе на увођење система квалитета у Одељењу за жигове.

Током 2010. године стручњаци Сектора за знаке разликовања учествовали су на бројним међународним скуповима, семинарима и конференцијама. Такође, током 2010. године стручњаци Сектора одржали су велики број предавања из области заштите знакова разликовања.

Legislative Activities

Legislative activities in the field of distinctive signs were marked by the adoption of the new laws and by-laws : Law on the Indications of Geographical Origin which the National Assembly of the Republic of Serbia adopted on March 23rd 2010, Regulations on the contents of register of trademark applications and registered trademarks , context of the requests and proposals submitted in the procedure for the grant and protection of trademarks and data published in the official gazette of the competent body, Regulations on the contents of the register of designs applications and register of industrial designs, contents of the request filed in the procedure for the grant and protection of rights to industrial design, and data published in the official gazette of the competent body. Also, the Director of the Intellectual Property Office passed Regulations on the contents of requests for the registration of the indications of geographical origin and the contents of requests for the acquisition of the status of the recognized user of the indication of geographical origin.

In 2010, the following international agreements from the field of distinctive signs have been ratified: the Nice Agreement Concerning the International Classification of Goods and Services for the Purposes of the Registration of Marks and the Singapore Treaty on the Law of Trademarks.

Other activities

In 2010, the experts of the Department for Distinctive Signs were engaged in the tasks of expert proof reading of the regulations of the European Union. The expert proof reading is performed for 20 directives, or regulations of the European Union referring to the protection of trademarks, industrial designs and indications of geographical origin.

In the course of 2010, the employees of the Sector worked on the preparation of Procedures, Level 3 in the framework of QMS. Eighteen procedures have been performed which refer to the introduction of the quality system in the Trademark Department.

In the course of 2010, the experts of the Sector for Distinctive Signs participated at the numerous international conventions, seminars and conferences. Also, in 2010, the experts of the Sector gave a large number of lectures from the field of distinctive signs protection.





ИНФОРМАЦИОНЕ УСЛУГЕ INFORMATION SERVICES

СЕКТОР ЗА ИНФОРМАЦИОНЕ УСЛУГЕ

Едукативно - информативна делатност

Завод је у 2010. години, у оквиру националог ИПА пројекта под називом „Подршка оснивању Едукативно информативног центра у Заводу за интелектуалну својину Републике Србије”, основао Едукативно информативни центар. Разлог оснивања овог центра јесте едукација привредних субјеката о правима интелектуалне својине, о значају интелектуалне својине за њихов рад и начину на који њено сврсисходно коришћење може да унапреди пословање поменутих субјеката. Такође, у наведеном центру се организује и спроводи обука судија и државних службеника у области интелектуалне својине. У склопу тих активности Завод је са Привредном комором Србије и једанаест регионалних/локалних комора, као и са Националном агенцијом за регионални развој (NARR), закључио споразуме о сарадњи. Циљ тих споразума је да се наша привреда учини конкурентнијом и продуктивнијом. Такође, Завод је закључио и Меморандум о разумевању са Правосудном академијом у циљу јачања капацитета правосудних органа у области права интелектуалне својине.

Завод је у 2010. години организовао више семинара и стручних радионица посвећених, пре свега, привредницима и организацијама за подршку привреди, као што су привредне коморе и регионалне развојне агенције. Стручњаци Завода су одржали и шест предавања за представнике научно-истраживачке заједнице Србије. Поред тога, стручњаци Завода су пружили и услуге “Дијагностике интелектуалне својине” у седам привредних друштава. Представници Завода били су присутни на шест сајамских манифестација и одржана су два предавања на TAIEX радионици у Привредној комори Србије.

SECTOR FOR INFORMATION SERVICES

Education and Information Activities

In 2010, the Office, in the framework of the National IPA Project under a title “Support to the Education and Information Center in the Intellectual Property Office of the Republic of Serbia” founded the Education and Information Center. The reason for the establishment of this Centre is the education of the business companies on intellectual property rights, on the importance of intellectual property for their work and the way its utilization can improve the business of the above mentioned companies. Also, in the mentioned Center, training of judges and civil servants is conducted in the field of intellectual property. In the framework of those activities, the IPO concluded with the Chamber of Commerce of Serbia and eleven regional/local chambers of commerce, as well as the National Agency for Regional Development (NARR) agreements on cooperation. The aim of those agreements is to make our economy more productive and competitive. Also, the Office concluded the Memorandum on Understanding with the Judicial Academy with the aim to strengthen the capacities of the judicial bodies in the field of intellectual property rights.

In 2010, the Office organized more seminars and expert workshops dedicated primarily to the business community and the organizations for the support of business community, such as the chambers of commerce and the regional development agencies. The experts of the Office gave also six lectures for the representatives of the R&D scientific community in Serbia. Apart from that, the experts from the Office gave also the services of the “Intellectual Property Diagnosis” in the seven business companies. The representatives of the Office were present at the six fair manifestations and held two lectures at the TAIEX workshop in the Chamber of Commerce of Serbia.





У 2010. години Завод је организовао и два регионална семинара у оквиру ИПА регионалног пројекта „Регионални програм о индустријској и интелектуалној својини за земље Западног Балкана и Турске“: семинар о обуци из области интелектуалне својине на високошколским установама и семинар о заштити софтвера патентом и ауторскоправном заштитом. Завод је у 2010. години организовао и Округли сто о пиратерији у музичкој индустрији, Радионицу за представнике институција за спровођење права интелектуалне својине, као и Радионицу о размени најбоље праксе са Заводом за хармонизацију европског тржишта (ОХИМ-ом). Запослени у Заводу су презентovali стручне радове и то: „Коришћење обновљивих извора енергије-енергије ветра посматрано кроз патентну документацију“, на регионалном саветовању под називом Индустријска енергетика и заштита животне средине у Југоисточној Европи, „Системи за праћење притисака у пнеуматичима посматрани кроз патентну документацију“ на конференцији Пнеуматика 2010. и „Успостављање Центра за трансфер технологије на Београдском универзитету“ на међународној конференцији Технологија, култура, развој 2010 у Тивту.

Завод је током 2010. године примио и обрадио 333 захтева за решерш, од којих су 2 била за претраживање по предмету проналаска, 188 по библиографским подацима, а 143 по усменом захтеву (108 по библиографским подацима и 35 по предмету проналаска).

У 2010. години, у електронској форми објављено је 4765 патентних списа из периода пре 2000. године и извршена је допуна документације која недостаје. Том приликом су дигитализована 1492 документа. На сервер објаве и у националну базу патентних документа постављено је 14499 докумената. Осим тога вршено је скенирање докумената по текућим гласницима и 1003 документа су постављена на сервер објаве и у националну базу патентних докумената. Од априла 2010. године непрекидно се врши провера библиографских података патентних докумената, а извршена је и контрола 18796 патентних докумената. У 2010. години извршене су корекције података у националној бази патентних докумената и кориговано је 19514 докумената.

In 2010, the IPO organized also two regional seminars in the framework of the IPA Regional Project “Regional Program on Industrial and Intellectual Property for the Countries of West Balkans and Turkey”: seminar on the training in the field of intellectual property in the high school faculties and seminars on the protection of software by patent and copyright protection. The Office, in 2010, organized also a Round Table on Piracy and Musical Industry, Workshop for the representatives of institutions for the enforcement of intellectual property rights as well as a workshop on the exchange of best practices with the Office for the Harmonization of Internal Market (OHIM). The employees in the IPO presented expert lectures, in particular: “The Use of Renewable Sources of Energy –Energy of Wind – observed through patent documentation” at the Regional Convention titled “Industrial Energy and the Protection of Natural Environment in the South East Europe”, “ Systems for the Follow up of Pressure in Pneumatics – observed through patent documentation” at the Conference Pneumatics 2010 and “Establishment of the Technology Transfer Center at Belgrade University”. At the international conference “Technology, Culture, Development – 2010” in the town of Tivat, Montenegro.

In 2010, the IPO received and processed 333 search requests, including 2 for the search based on the subject matter of invention, 188 for search according to bibliographic data and 143 searches according to the oral requests (108 according to bibliographic data and 35 according to the subject matter of invention).

In 2010, 4765 patent documents from the period before the 2000 were published in the electronic form and the supply of missing documents has been performed. On that occasion, 1492 documents have been digitalized. At the server of publications and in the national base of patent documents 14499 documents have been placed. Apart from that, scanning of documents according to the current gazettes has been performed and 1003 documents have been placed on the server of publications and in the national data base of patent documents. Since April 2010, the checking of bibliographic data of patent documents is continually done and the control has been performed for 18796 patent documents. In 2010, corrections of data in the national data base of patent documents have been done, and 19514 documents have been corrected.



У току 2010. године 788 странака се обратило Заводу и од тог броја 656 странака је услуге затражило у Јавној читаоници Завода.

Почев од 2007. године домаћи патентни списи се објављују у електронској форми и у тој форми се шаљу и иностраним заводима. У циљу размене докумената, Завод је национална патентна документа у ПДФ формату послао на адресе 20 националних завода, Народној библиотеци Србије и Националној библиотеци Украјине, док је од страних завода, Европског завода за патенте и националних завода Немачке, Аустрије, Словеније, Русије и Кине примио патентна документа која се односе на примарну патентну документацију (152989 докумената) и секундарну патентну документацију. У погледу библиотечких послова, Завод је наставио са уносом података у јединствену базу Народне библиотеке Србије COBISS; током 2010. године унето је 1120 наслова из заводске библиотеке.

Издавачка делатност

Завод је у току године објавио шест бројева службеног гласила – „Гласник интелектуалне својине“.

Завод је током 2010. године подржао и координирао израду две студије: „Преглед иновативних процеса и одговарајућих извора финансирања у Србији“ и „Мала и средња предузећа и интелектуална својина“. Крајем 2010. године у оквиру сарадње са Светском организацијом за интелектуалну својину Завод је координирао послове преводњења и објаве две књиге из едиције Интелектуална својина за пословање, и то: „Улога интелектуалне својине у маркетингу занатских производа и дела ликовне и примењене уметности – практични приручник“, и „Тајне интелектуалне својине – водич за мале и средње извознике“.

Осим службеног гласила Завода „Гласник интелектуалне својине“, Завод квартално уређује и издаје и Билтен Едукативно-информативног центра. Сваки број Билтена има главну тему и у 2010. години обрађене су следеће теме: Отварање Едукативно-информативног центра, Трансфер технологије и патенти, Пиратерија, Приступање ЕПО-у. Током 2010. године Завод је за потребе дијагностике интелектуалне својине израдио шест проспеката, Брошуру о претраживању патентне документације кроз базу esp@cenet и књигу Визуелни идентитет Завода

In the course of 2010, 788 clients addressed the Office, including 656 clients who asked for services in the Public Reading Room of the Office.

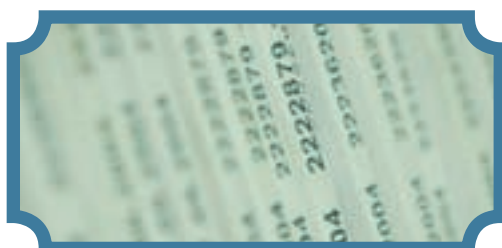
Since 2007, domestic patent applications have been published in the electronic form, and in that form they are sent to the foreign offices. For the purpose of documentation exchange, IPO has sent national patent documents in PDF format to the addresses of 20 national offices, to the National Library of Serbia, National Library of Ukraine, and at the same time it received from the foreign offices, European Patent Office and the national offices of Germany, Austria, Slovenia, Russia and China the patent documents referring to the primary patent documentation (152989 documents and the secondary patent documentation). With regard to the library business, the IPO continued with the input of data into the unique data base of the National Library of Serbia COBISS; in the course of 2010, 1120 titles were introduced from the Library of the IPO.

Publishing activity

In the course of the year, the IPO published 6 issues of the official gazette – “Intellectual Property Gazette”.

In 2010, the IPO supported and coordinated the elaboration of two studies: “The Survey of the Innovative Processes and Suitable Sources of Financing in Serbia” and “The SMEs and Intellectual Property”. At the end of 2010, in the framework of cooperation with the World Intellectual Property Organization, the IPO coordinated tasks of translation and publication of two books from the WIPO edition Intellectual Property for Business in particular: “Marketing Crafts and Visual Arts: The Role of Intellectual Property, a practical guide” and “The Secrets of Intellectual Property – guide for small and medium exporters”.

Apart from the official gazette of the IPO, “The Intellectual Property Gazette”, the Office publishes four times a year the Bulletin of the Education and Information Center. Every number of the Bulletin has the main topic and in 2010 the following topics were covered: the opening of the Education and Information Center, Technology Transfer and Patents, Piracy, Accession to the EPO. In the course of 2010, for the needs of IP diagnosis, the IPO made six pamphlets and a brochure on the search of patent documentation.



Проекти ЕУ

Двогодишњи ИПА пројекат Европске Уније под називом „Регионални програм о индустријској и интелектуалној својини за земље Западног Балкана и Турске“ окончан је крајем новембра 2010. године. Завод је, на основу средстава из овог програма, током 2010. године реализовао више активности: комплетирао је електронску збирку националне патентне документације, урадио је анализу припреме за увођење система квалитета, израдио анализу потребе за специјализацијом/концентрацијом судова из области интелектуалне својине у Србији и објавио ЕПО брошуру „Како до ЕП патента“. У оквиру националног ИПА пројекта, осим горе поменутих активности подршке Заводу у погледу рада Едукативно-информативног центра, Завод је пружио подршку оснивању Центра за трансфер технологије на Београдском универзитету.

Информациони систем Завода

Осим активности на одржавању рачунарске мреже, сервер сале, конференцијске сале и рачунара, као и активних директоријума, активне мрежне опреме, пратећих система и подсистема, текуће подршке клијентима у рачунарској мрежи и других редовних активности, током 2010. године Завод је имао следеће активности усмерене на даљи развој информационог система:

- Обављена је јавна набавка Microsoft лиценци, као и лиценци за антивирусни софтвер. Реализација набавке нове ИТ опреме на основу плана израђеног још 2009. године, ни током 2010. године није успешно окончана, с обзиром да је у децембру раскинут уговор због непоштовања услова уговора од стране добављача;

- Почетком 2010. године, након посете стручњака Светске организације за интелектуалну својину (WIPO), Завод се укључио у развој програма ИПАС на Јава платформи. Након обављеног тестирања и обуке запослених у Одељењу за жигове, програм је пуштен у рад и тренутно је омогућен рад на обе платформе: Центура ИПАС и Јава Ипас. Нови програм је донео многа побољшања. Стручњаци WIPO, на основу захтева за побољшање функционалности које је Завод дефинисао заједно са представником WIPO, стално развијају нове верзије поменутих програма, тако да у наредној верзији очекујемо и увођење Мадрид модула. Крајем 2010. године отпочело је тестирање и обука за рад запослених из Сектора за патенате у Јава ИПАС-у. Представник организације WIPO, заједно са стручњацима Завода, обезбеђује техничку подршку и обуку запослених. У циљу комуникације са Међународним бироом WIPO, када је реч о међународним жиговима, Завод је био ангажован на изради софтвера у циљу аутоматизације те комуникације. Такође, редовно су ажурирани подаци на сајту Завода, као и следеће базе података, и то: национална база жигова и дизајна, Сервер објављених патентних докумената и Међународна класификација патената. Тренутно је омогућено претраживање 55783 патентних докумената у ПДФ формату преко Интернета (податак закључно са ГИС 5/10 од 31.10.2010. г). ИТ стручњаци Завода пружали су подршку имплементацији националног и регионалног ИПА пројекта. Такође, током 2010. године настављен је рад на одржавању система EPOQUE.Net који је од 2009. године инсталиран у Заводу.

EU Projects

Two-year IPA project of the European Union - Regional Program on Industrial and Intellectual Property for Western Balkans Countries and Turkey, has been finalized in November 2010. During 2010, IPO of Serbia has, based on the program resources, realized following activities: completion of electronic collection of national patent documentation, finalization of analysis of quality management system implementation, finalization of analysis of needs for specialization/concentration of courts in IP area, publication of EPO brochure "How to get EU patent". Within national IPA project, apart from abovementioned activities of support to the IPO of Serbia in relation to the work of Education and Information Centre, IPO has provided support to the establishment of Technology Transfer Centre in the Belgrade University.

Information System of the IPO

Apart from the activities of the maintenance of computer network, server premise, conference hall and computer, as well as active directories, network equipment, support systems and subsystems, current support to clients in computer network and other regular activities, during 2010, the IPO had following activities directed towards development of information system:

- Public procurement for Microsoft licenses has been organized obtaining also licenses for anti-virus software. The realization of the new IT equipment on the basis of a plan made back in 2009, has not been successfully completed in 2010, because contract was breached on the side of the provider and therefore terminated in December.

- At the beginning of 2010, after the visit of the experts of the World Intellectual Property Organization (WIPO), the IPO started developing the program IPAS on JAVA platform. After the testing has been performed and the training for the employees in the Trademark Department done, the program has been made operational, and at the moment, work is possible on both platforms: Centura IPAS and Java IPAS. The new program has brought many improvements. The experts of the WIPO, on the basis of requests for the improvement of functionality which the IPO defined along with the representatives of the WIPO, continually develop new versions of the mentioned programs, so that in the next version, we expect the introduction of the Madrid module. At the end of 2010, the testing started and the training for work of the employees from the Patent Sector in Java IPAS. The representative of the WIPO, together with the experts of the IPO, supplies technical supports and training of the employees. For the purpose of communication with the International Bureau of WIPO, when it concerns international trademarks, the IPO was engaged to elaborate software for the purpose of the automation of that communication. Also, data has been updated regularly on the site of the IPO, in particular: the national data base of trademarks and design, the Server of published patent documents and the International Patent Classification. The search of 55783 patent documents has been made possible now in PDF format through the Internet (information ending with IPG 5/10 dated 31.10.2010). IT experts from the IPO gave support to the implementation of the National and Regional IPA Project. Also, in the course of 2010, work was continued on the maintenance of the system EPOQUE.Net which has been installed in the IPO since 2009.

СЕКТОР ЗА РЕГИСТРЕ SECTOR FOR REGISTERS

У Одељењу за регистре је у току 2010. године извршен пријем следећих пријава и поднесака:

In the Registers Department, in the course of 2010, the reception of the following applications and submissions has been performed:

Број пријава и захтева за признање права индустријске својине Number of applications and requests for the grant of industrial property rights in 2010	
Број пријава и захтева за признање права индустријске својине <i>Number of applications and requests for the grant of industrial property rights in 2010</i>	313
Пријаве патената <i>Patent applications</i>	101
PCT пријаве (Завод је прималац) <i>PCT applications (IPO as the receiving office)</i>	16
PCT пријаве (национална фаза) <i>PCT applications (national phase)</i>	16
Захтеви за евиденцију европског проширеног патената <i>Requests for the registration of the extended European patent</i>	250
Пријаве жигова <i>Trademark applications</i>	2163
Пријаве дизајна <i>Industrial design applications</i>	104
Захтеви за установљење географске ознаке порекла <i>Requests for the establishment of the geographical appellation of origin</i>	4
Захтеви за признање својства овлашћеног корисника географске ознаке порекла <i>Requests for the recognition of the status of the authorized user</i>	4
УКУПНО <i>TOTAL</i>	2971

Број пријава за депоновање ауторских дела и предмета сродних права Number of the applications for the depositing of copyright works and subject matter of related rights	
Пријаве за депоновање ауторских дела <i>Applications for the depositing of copyright works</i>	314
Пријаве за депоновање предмета сродних права <i>Applications for the depositing of subject matter of related rights</i>	1
УКУПНО <i>TOTAL</i>	315

Број поднесака који се односе на права интелектуалне својине <i>Files received referring to the intellectual property rights</i>	
На пријаве патената и малих патената и признате патенте и мале патенте <i>Patent and petty patent applications and granted patents and petty patents</i>	8606
На пријаве жигова и дизајна и признате жигове и дизајн <i>Applications of trademarks and ind. designs and registered trademarks and industrial designs</i>	16254
На пријаве међународних жигова <i>International trademark applications</i>	1060
На пријаве и признате ознаке географског порекла и овлашћене кориснике ознака географског порекла <i>Applications and granted indications of geographical origin and recognized users of GI</i>	26
На решери (за сва права индустријске својине) <i>Search (all IP rights)</i>	958
На пријаве депоновања ауторских дела и депонована ауторска дела <i>Depositing copyright works and subject matter of related rights</i>	86
На захтеве разних садржаја <i>Request of various contents</i>	4311
УКУПНО <i>TOTAL</i>	31301

Регистрована права индустријске својине <i>Registered industrial property rights</i>	
Патенти <i>Patents</i>	427
Признати европски патенти <i>Granted European patents</i>	525
Мали патенти <i>Petty patents</i>	78
Жигови <i>Trademarks</i>	1872
Дизајн <i>Ind. designs</i>	115
Призната имена порекла <i>Granted appellations of origin</i>	2
Признате ознаке географског порекла <i>Granted indications of geographical origin</i>	1
Признат статус овлашћеног корисника ГОП <i>Recognized status of the authorized user of GI</i>	5
УКУПНО <i>TOTAL</i>	4134

Број експедованих поднесака <i>Number of sent documents</i>	
Према примаоцу <i>According to the receiver</i>	
Експедовано примаоцима у Србији <i>For receivers in Serbia</i>	30422
Експедовано примаоцима у иностранству <i>For receivers abroad</i>	1335
УКУПНО <i>TOTAL</i>	31757
Према начину достављања <i>According to the manner of sending</i>	
Експедовано поштом <i>By post</i>	16374
Експедовано личним преузимањем у Заводу <i>Personal overtaking</i>	15383
УКУПНО <i>TOTAL</i>	31757

У току 2010. године Завод је извршио следећа продужења важења регистрованих права индустријске својине:
In the course of 2010, IPO performed the following extension of validities of the registered industrial property rights:

Број продужења важења регистрованих права индустријске својине <i>Number of extended validity of registered industrial property rights</i>	
Патенти <i>Patents</i>	1483
Мали патенти <i>Petty patents</i>	122
Жигови <i>Trademarks</i>	1346
Дизајн <i>Designs</i>	172
УКУПНО <i>TOTAL</i>	3123

У току 2010. године Завод је издао следећа уверења, потврде и изводе:
In the course of 2010, the Office issued the following certificates and excerpts:

Број издатих потврда, уверења и извода који се односе на права индустријске својине <i>Number of issued certificates and excerpts referring to industrial property rights</i>	
Патенти <i>Patents</i>	26
Мали патенти <i>Petty patents</i>	3
Жигови <i>Trademarks</i>	2566
Дизајн <i>Ind. designs</i>	27
УКУПНО <i>TOTAL</i>	2622

Број издатих решења поводом захтева за промену имена и адресе, пренос права и упис уговора о лиценци, франшизи и залози, све поводом регистрованих права индустријске својине
Number of issued decisions regarding the change of name and address, transfer of rights and entry of the contract on license, franchise and pledge, with regard to registered IP rights

Решења о упису промене имена и адресе <i>Decisions on the entry of change of name and address</i>	881
Решења о упису преноса права <i>Decisions on the entry of transfer of rights</i>	534
Решења о упису уговора о лиценци, франшизи и залози <i>Decision on the entry on contract on license, franchise and pledge</i>	251
УКУПНО <i>TOTAL</i>	1666

У току 2010. године Одељење за регистре је урадило и 35 нацрта решења за Административну комисију Владе, 31 закључак о одбацавању жалби, 21 одговор на тужбе, 6 закључака о прекиду поступка и 17 закључака о понављању поступка.

In the course of 2010, the Registers Department performed also 35 drafts of decisions for the Administrative Board of Government, 31 conclusion on the rejection of appeals, 21 answers to legal suits, 6 conclusions on the termination of procedure and 17 conclusions on the repeating of procedure.



Група за финансијске послове

Приходи који имају карактер јавних прихода

По основу примене свих важећих закона из области интелектуалне својине којима је прописано наплаћивање такси или накнађивање трошкова поступка, у буџету Републике Србије за 2010. годину су приказани остварени јавни приходи у износу од 297.661.863 динара, и то:

Group for Financial Affairs

Income which has the character of a public income

On the basis of the implementation of the valid laws from the field of intellectual property prescribing the charging of fees or the compensation of the expenses of the procedure, in the budget of the Republic of Serbia for 2010, the realized public income is shown in the amount of 297.661.863 dinars, in particular:

Остварени приход по основу административних такса по основним тарифним бројевима Overview of the revenues generated from the administrative fees on the basis of tariff numbers			
Р. бр. Item no	О П И С DESCRIPTION	Остварени приход од такса за период I - XII 2010. године Revenues generated from fees for the period I - XII 2010	% учешћа share
1.	Таксе од пријаве патената и малог патената Patent and petty patent application fees	1.402.512	0,75
2.	Таксе од пријаве жигова и дизајна Trademark and design application fees	25.962.820	13,90
3.	Таксе од пријаве географске ознаке порекла Application fees for geographical indications	20.680	0,01
4.	Таксе од пријаве овлашћеног корисника Authorized user application fees	40.000	0,02
5.	Таксе од депоновања ауторских права Copyright deposit fees	1.599.700	0,86
6.	Свега таксе од пријава (1+2+3+4+5) Fees from applications-total (1+2+3+4+5)	29.025.712	15,54
7.	Таксе за одржавање права патената и малог патената Maintenance fees for patent and petty patent rights	55.640.267	29,78
8.	Таксе за одржавање права жигова, дизајна и модела Maintenance fees for trademarks and industrial designs rights	85.421.289	45,72
9.	Свега таксе од одржавања права (7+8) Rights maintenance fees (7+8)	141.061.556	75,50
10.	Остале таксе Other fees	16.740.415	8,96
УКУПНЕ ТАКСЕ (6 + 9 + 10) TOTAL- FEES (6 + 9 + 10)		186.827.683	100

Приходи по основу Одлуке о висини накнада посебних трошкова поступка који води Завод за интелектуалну својину и накнада трошкова за пружање информационих услуга Завода („Службени лист СЦГ“, бр. 3/2006) – По овом основу остварен је приход у износу од 10.635.013 динара што представља око 10 % повећање у односу на 2009. годину када су остварена средства у износу од 9.624.438 динара.

Приходи по основу Закона о потврђивању Хашког споразума о међународном пријављивању индустријских узорака и модела (Хашког документа) и допунског Акта из Стокхолма („Службени лист СРЈ - Међународни уговори“, бр. 3/93) и Уредба о ратификацији Мадридског аранжмана о међународном регистровању жигова („Службени лист СФРЈ - Међународни уговори и други споразуми“, бр. 2/74) – По овом основу укупно остварен приход износи 1.436.414 CHF, и то: по основу Мадридског аранжмана 1.374.163 CHF, а по основу Хашког споразума 62.251CHF, или укупно 100.199.167 динара.

Сопствени приходи Завода

Приходи Завода по основу Закона о ратификацији споразума између Савезне Владе Савезне Републике Југославије и Европске патентне организације о сарадњи у области патената («Службени лист СЦГ», Међународни уговори, бр. 14/2004) – ови приходи су у 2010. години износили 29.348.039 динара.

Revenues based on the Decision on the Amount of Reimbursement for Special Costs of Procedures Implemented by the Intellectual Property Office and the Reimbursement for the Costs of Providing Information Services by the Office (Official Gazette SMN No 3/2006) amounts to 10.635.013 dinars which represents the increase of 10 % in comparison to 2009 when the revenue generated amounted to 9.624.438 dinars.

Revenues on the basis of the Law on the Ratification of the Hague Agreement Concerning the International Registration of Industrial Designs (the Hague Document) and the Complementary Act of Stockholm (Official Gazette of the FRY – International Treaties No 3/93) and the Executive Order on the Ratification of the Madrid Agreement Concerning the International Registration of Trademarks (Official Gazette of the SFRY- International Treaties and Other Agreements, No 2/74). – Revenues on this basis amount to 1.436.414 CHF, in particular, on the basis of the Madrid Agreement 1.374.163 CHF, and on the basis of the Hague Agreement 62.251CHF, which amounts to the total of 100.199.167 dinars.

Own income of the Intellectual Property Office

The income of the IPO is based on the Law on Ratification of the Agreements between the Federal Government of the Federal Republic of Yugoslavia and the European Patent Organization Concerning Collaboration in the Field of Patents (Official Gazette SMN, International Treaties No 14/2004) – the total of this income in 2010 amounted to 29.348.039 dinars.



Средства Завода која су финансирана из буџета

У 2010. години Завод је за финансирање својих основних функција утрошио средства у износу од 165.604.004 динара, чија структура је приказана у следећој табели:

Funds of the Intellectual Property Office Financed from the Budget

In 2010, the Office obtained the amount of 165.604.004 dinars from the budget of the Republic of Serbia for financing its core functions, and the structure is shown in the following table:

Ексл. Група Group	Опис Description	Закон о буџету РС за 2010.год ("Сл.гл. РС", бр.107/2009 и 91/2010) и измена апропријација на сопственим приходима Budget law of the RS for 2010 (Off. Gazette RS no 107/2009 and 91/2010) and alteration of appropriations from own income	Утрошак 01.01. до 31.12.2010.г Expenditure from 01.01.2010 to 31.12.2010	% остварења (4/3) % share (4/3)
1	2	3	4	6
411	Плате, додаци и накнаде запослених Salaries, allowances and reimbursements for employees	80.080.000	80.066.984	99,98
412	Соц.доприноси на терет послодавца Social welfare contributions charged to the employer	14.326.000	14.325.814	100,00
413	Накнаде у натури Reimbursements in kind	290.000	284.200	98,00
414	Социјална давања запосленима Soc. Welfare allocations for the employees	12.904.000	12.609.533	97,72
415	Накнаде трошкова за запослене Reimbursement of employee costs	3.023.000	2.886.119	95,47
421	Награде запосленима и остали посебни расходи Rewards to the employees and other special expenditures	32.623.000	25.302.478	77,56
422	Стални трошкови / Permanent costs	9.460.725	7.726.347	81,67
423	Трошкови путовања / Traveling costs	6.606.000	5.634.871	85,30
424	Услуге по уговору / Contract based services	2.203.000	1.890.289	85,81
425	Специјализоване услуге Specialized services	2.803.000	1.054.354	37,62
426	Текуће поправке и одржавање Current repairs and maintenance	4.204.000	2.853.690	67,88
483	Материјал / Material	760.000	740.400	94,42
511	Зграде и грађевински објекти Buildings and building objects	8.386.000	5.685.415	67,80
512	Машине и опрема Machines and equipment	2.750.000	218.484	7,94
515	Нематеријална имовина Intangible assets	5.000.000	4.325.027	86,50
	Укупно / Total	185.418.725	165.604.005	89,31

Од укупног утрошка у износу од 165.604.005 динара, 132.948.240 динара се односи на средства из буџета а износ од 32.655.765 динара на сопствене приходе - из буџета Републике Србије се финансирају бруто плате за 101 запосленог, трошкови превоза на посао и са посла, а све остале трошкове Завод финансира из сопствених прихода.

Почетком јануара 2010. године Одељење за регистре преузело је од Агенције за привредне регистре, односно од Регистра заложног права на покретним стварима, документацију која се односи на упис залогa на правима индустријске својине. Тиме је Одељење за регистар постало надлежно за вођење управног поступка по захтеву за конституисање залогa на правима индустријске својине. У току 2010. године у Регистар су уписане 183 залогa на жиговима.

Одељење за регистре води Регистар заступника који је раније био у надлежности Сектора за знаке разликовања. Од 1. октобра 2010. године, од када је Србија приступила Конвенцији о европском патенту, Одељење за регистре издаје сертификате о упису заступника у Регистар заступника ради покретања поступка за упис у Регистар заступника Европског завода за патенте.

Група за управљање кадровима и опште послове

У току 2010. године Група за управљање кадровима је припремила предлог и донела нови Правилник о унутрашњем уређењу и систематизацији радних места у Заводу. Такође, донета су решења о распоређивању запослених на радна места према новом правилнику за све државне службенике и намештенике, док су за запослене којима је престао радни однос у мају урађена решења о престанку радног односа. Сprovedен је отворени поступак за јавне набавке за уградњу лифта, као и отворени поступак за јавне набавке за санирање влаге у подруму и приземљу зграде Завода. Група је спровела укупно двадесет два поступка када је реч о другим јавним набавкама.

Поред реченог, Група је спровела и низ других поступака међу којима се као најзначајнији издвајају: поступак расходавања и ликвидације дотрајале, оштећене опреме и намештаја у Заводу по попису за 2009. годину; поступак оцењивања државних службеника за период од 1.1.2009. до 31.12.2009. године (поднет извештај СУК-у); поступак три конкурса за попуњавање упражњених радних места.

Група за финансијске послове

У току 2010. године Група за финансијске послове је израдила четири периодична извештаја и један годишњи завршни рачун за 2009. годину који су предати Управи за трезор. Такође, урађен је и годишњи обрачун примања по запосленом и предат Пореској управи. Група је урадила и два предлога финансијског плана за 2011, 2012. и 2013. годину, као и предлог за ребаланс буџета за 2010. годину. Група је такође отворила и нови евиденциони рачун на име накнаде за рад Комисије за ауторска права.

Група је активно учествовала у изради планова набавки и у комисијама за јавне набавке, а такође је сарађивала и са Групом за ауторско и сродна права на изради Правилника за рад Комисије за ауторско и сродна права.

From the total expenditure in the amount of 165.604.005 dinars, 132.948.240 dinars refers to the budget funds, and the amount of 32.655.765 dinars refers to the own income of IPO – from the budget of the Republic of Serbia the gross salaries are financed for 101 employee, the expenses of transportation to and from work, and all other expenses the IPO finances from its own funds.

At the beginning of January 2010, the Registry Department took over from the Agency for Economic Registers, in particular from the Register of the Security Interests over Movable Property, the documentation referring to the entry of security over the intellectual property rights. Thus the Registry Department became competent for the conducting of administrative procedure at the request for the constitution of security over intellectual property rights. In the course of 2010, 183 securities for trademarks have been entered in the Register.

The Registers Department keeps a Register of Representatives which was previously in the competence of the Sector for Distinctive Signs. Since October 1st, 2010, when Serbia accessed to the European Patent Convention, the Registers Department issues certificates for the entry of representatives in the Register of Representatives for the sake of starting the procedure of entry into the Register of Representatives of the European Patent Office.

Group for Human Resources and General Affairs

In the course of 2010, the Group for Human Resources prepared a proposal and passed a new Regulation on the Internal Management and Systematization of Working Posts in the IPO. Also, decisions have been made on the distribution of the employees to the working posts according to the new regulations referring to all civil servants and clerks, and decisions were passed for all employees whose employment terminated in May on the termination of employment. The open procedure has been conducted for public procurement for the installation of lift, as well as the open procedure for the public procurement for the solving of problem of damp in the cellar and on the ground floor of the IPO building. The group conducted also 22 procedures for various public procurements.

Apart from the mentioned, the Group conducted a serial of other procedures, including as more important: the liquidation of old and damaged equipment and furniture in the IPO according to the inventory for 2009, and the procedure for evaluation and marking of civil servants for the period 1.1.2009. до 31.12.2009. (report submitted to the Service for Human Resources Management); and the procedure of three vacancy notices for new employee posts.

Group for Financial Affairs

In the course of 2010, the Group for Financial Affairs elaborated four periodic reports and one final annual report for 2009 which were submitted to the Treasury Administration. Also, an annual report has been made concerning per capita income and it has been forwarded to the Tax Administration. The Group elaborated two proposals of the financial plan for 2011, 2012 and 2013 as well as the proposal for the rebalance of the budget for 2010. The Group has also opened a new recording account in the name of the reimbursement for the work of the Commission for Copyright.

Group has actively participated in the elaboration of the plans of procurements as well as in the commissions for public procurements, and it also cooperated with the Group for Copyright and Related Rights on the elaboration of the Regulations for the work of the Commission for Copyright and Related Rights.

АУТОРСКО И СРОДНА ПРАВА COPYRIGHT AND RELATED RIGHTS

СЕКТОР ЗА АУТОРСКО И СРОДНА ПРАВА И МЕЂУНАРОДНУ САРАДЊУ

Евидентирање и депоновање ауторских дела и предмета сродних права

Од 1. јануара до 31. децембра 2010. године, у Заводу за интелектуалну својину поднето је укупно 315 пријава за уношење у евиденцију и депоновање ауторских дела и предмета сродних права. Сви предмети заштите су депоновани.

SECTOR FOR COPYRIGHT AND RELATED RIGHTS AND INTERNATIONAL COOPERATION

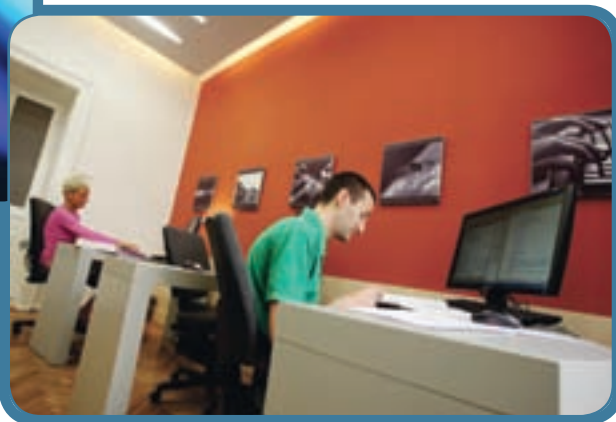
Recording and depositing copyright protected works and the subject matter of related rights

From January 1st to December 31st, 2010, in the IPO, a total of 315 applications for the entry into the records and depositing of copyright protected works and subject matter of related rights has been made. All the subject matters of protection have been deposited.

Депоновани предмети заштите у 2010. години

Deposited subject matters of protection in 2010

Подносиоци пријаве APPLICANTS	A1 / ауторско право A1/copyright law	C1 / сродна права C1/related rights	УКУПНО депоновано TOTALLY DEPOSITED
Држављани Србије / физичка и правна лица Serbian citizens / natural and legal persons	312	1	313
Страни подносиоци / физичка и правна лица Foreign applicants / natural and legal persons	2	/	2
Укупно Total	314	1	315



Укупан број потврда, дописа и електронских мејлова које је Група послала странкама обављајући послове депоновања и уношења у евиденцију ауторских дела и предмета сродних права, изгледа као на табели ниже.

A total number of certificates, letters and electronic mails which the Group forwarded to the clients in performing tasks of depositing and entry into the register of copyright works and subject matter of related rights, looks like in the following table.

Потврде о пријему у депозит ауторских дела и предмета сродних права <i>Certificates on the depositing of copyright protected works and the subject matter of related rights</i>	Дописи ради уређења пријава за депоновање ауторских дела и предмета сродних права <i>Correspondence for complying with the formal requirements for the depositing of copyright protected works and the subject matter of related rights</i>	Дописи и електронски мејлови <i>Letters and electronic mail</i>	Укупно <i>Total</i>
370	53	279	702

Такође, одштампана је и укоричена Књига евиденције депонованих ауторских дела и предмета сродних права за 2009. годину.

Also the Register of the Deposited Copyright Protected Works and Subject Matter of Related Rights for 2010 has been printed with binding in hard cover.

Организације за колективно остваривање ауторског и сродних права

Organizations for collective management of copyright and related rights

Група за ауторско и сродна права врши сталан надзор над радом организација за колективно остваривање ауторског и сродних права. Циљ надзора је да се осигура да организације обављају своју делатност у складу са позитивним правом Републике Србије и у складу са издатом дозволом.

The Group for Copyright and Related Rights performs continual supervision over the work of CMOs (collective management organizations). The aim of the supervision is to secure that the CMOs perform their function in compliance with the valid laws of the Republic of Serbia and the licenses issued to them.

У Евиденцији организација за колективно остваривање ауторског и сродних права, коју води Завод за интелектуалну својину, на основу члана 163. Закона о ауторском и сродним правима у 2010. години три доле наведене организације имале су важећу дозволу за колективно остваривање ауторског и сродних права на територији Републике Србије:

In the register of the CMOs kept by the Intellectual Property Office, on the basis of article 163 of the Law on Copyright and Related Rights, three below mentioned organizations had a valid license for the collective management of copyright and related rights on the territory of the Republic of Serbia.

- СОКОЈ - Организација музичких аутора Србије, Београд, Мишарска 12-14, www.sokoj.rs;
- ОФПС - Организација произвођача фонограма Србије, Београд, Табановачка 27, www.ofps.org.rs;
- „ПИ“, Организација за колективно остваривање права интерпретатора, Београд, Мајке Јевросиме 38, www.pravainterpretatora.org.

- SOKOJ – Organization of the Music Authors of Serbia, Belgrade, 12-14 Misarska Street, www.sokoj.rs;

У јуну 2010. године донета су решења о одузимању дозволе за рад организацијама ПРАГУС и ПАМ ЦГ.

- OFPS – Organization of the Phonogram Producers of Serbia, Belgrade, 27 Tabanovacka Street, www.ofps.org.rs;

- PI – Organization for Collective Management of the Right of Performers, Belgrade, 38 Majke Jevrosime Street www.pravainterpretatora.org.

In June 2010, decisions were passed on the cancellation of licenses for the organizations PRAGUS and PAM CG.

Остале редовне активности на пословима ауторског и сродних права

Поред послова који се односе на депоновање ауторских дела и предмета сродних права и послова надзора над радом организација за колективно остваривање ауторског и сродних права, Група за ауторско и сродна права је обављала и низ других активности које се тичу примене прописа из области ауторског и сродних права.

Издавање правних мишљења - Група за ауторско и сродна права је у току 2010. године издала двадесет мишљења о примени појединих одредби Закона о ауторском и сродним правима. Група је издала и мишљења о Нацрту закона о кинематографији, Нацрту класификације делатности, Нацрту споразума о техничко-технолошкој сарадњи Владе Републике Србије и Владе САД-а, Предлогу уредбе о условима и начину примене мера за заштиту права интелектуалне својине на граници, Нацрту закона о изменама и допунама Закона о планирању и изградњи и Нацрту закона о издаваштву. Разматрана је радна верзија Нацрта измена и допуна Закона о ауторском и сродним правима са аспекта усклађености предложених промена са ТРИПС-ом.

Усклађивање домаћих прописа са прописима Европске уније - Група је припремила и одговоре на питања Европске уније и Сједињених Америчких Држава који се односе на Закон о ауторском и сродним правима, у вези са Нацртом извештаја Радне групе за приступање Републике Србије Светској трговинској организацији. Група је доставила и одговоре на упитник Светске организације за интелектуалну својину о ограничењима и изузецима ауторског права, а припремљени су и одговори на једанаест питања која се односе на усклађеност Закона о ауторском и сродним правима са директивама Европске уније. Написани су одговори на питања из упитника Европске комисије из поглавља 7. „Право интелектуалне својине“, која се односе на усклађеност Закона о ауторском и сродним правима са директивама Европске уније.

Законодавне активности - Група је израдила текст Предлога Уредбе о утврђивању листе техничких уређаја и предмета за које постоји обавеза плаћања посебне накнаде носиоцима ауторског и сродних права. Написан је и Предлог уредбе о висини и начину плаћања накнаде за рад председника, заменика председника, чланова и заменика чланова Комисије за ауторско и сродна права. Група за ауторско и сродна права је радила на изради текста Предлога уредбе која регулише питање депоновања ауторских дела и предмета сродних права, као и њиховог уношења у одговарајуће евиденције. Дана 10.7.2010. године ступила је на снагу Уредба о условима које треба да испуњавају примерци ауторских дела и предмета сродних права који се депонују, уношењу у евиденцију и депоновању ауторских дела и предмета сродних права и садржају евиденције депонованих ауторских дела и предмета сродних права, код належног органа.

Other regular activities on the tasks of copyright and related rights

Apart from the tasks referring to the depositing of the copyright protected works and subject matter of related rights and tasks relating to the supervision over the work of the organizations for collective administration of copyright and related rights, the Group for Copyright and Related Rights performed a series of other activities referring to the implementation of legislation from the field of copyright and related rights.

Issuing of legal opinions – The Group for Copyright and Related Rights, in the course of 2010, issued twenty opinions on the implementation of particular provisions of the Law on Copyright and Related Rights. The Group issued an opinion on the Draft Law on Cinematography, Draft of the Classification of Activities, Draft on the Agreement on Technical and Technological Cooperation between the Government of the Republic of Serbia and the Government of the USA, Draft of the Regulations on the Conditions and Manner of Implementation of Measures for the Protection of IP Rights at the Border, Draft Law on the Amendments on the Law on Planning and Building and Draft Law on Publishing. The working version of the Draft of the Amendments of the Law on Copyright and Related Rights has been considered from the point of view of harmonization of the proposed amendments with TRIPS.

Harmonization of the Domestic legislation with the Acquis of the European Union – The Group has prepared the answers to the questions of European Union and the USA referring to the Law on Copyright and Related Rights with regard to the Draft Report of the Working Group for the Accession of the Republic of Serbia to the World Trade Organization. The Group forwarded also the answers to the questionnaire of the World Intellectual Property Organization on the limitations and exceptions in copyright, and the answers are prepared to eleven questions referring to the harmonization of the Law on Copyright and Related Rights with the EU Directives. Answers for the Questionnaire of the EU Commission from chapter 7 have been prepared referring to “Intellectual Property Right” and in particular to the harmonization of the Law on Copyright and Related Rights with the EU Directives.

Legislative activities – The Group elaborated a text on the establishment of the list of technical devices and objects for which there exists an obligation to pay special remuneration to the holders of copyright and related rights. We have also written the Proposal of the Regulation on the high and manner of payment of compensation for the work of the president, deputy president, members and deputy members of the Commission for Copyright and Related Rights. The Group for Copyright and Related Rights worked on the elaboration of the text of the Proposal of Regulations regulating the issue of depositing copyright works and subject matter of related as well as their entry into the appropriate registers. On the July 10th, 2010 the Regulations on the conditions to be fulfilled by the copies of copyright protected works and subject matters of related rights which are deposited, entry into the register and depositing of the copyright works and subject matter of related rights and the contents of the register of the deposited copyright protected works and subject matter of related rights, at the competent authority is enforced.

Група је активно радила на изради Нацрта закона о оптичким дисковима. Написани су коментари на Нацрт уговора који би требало да буде потписан од стране Републике Србије и Међународне федерације произвођача фонограма а ради спровођења будућег Закона о оптичким дисковима.

The Group actively worked on the elaboration of the Draft Law on Optical Discs. The comments are written for the Draft Law which should be signed by the Republic of Serbia and the International Federation of the Producers of Phonograms for the sake of enforcement of the future Law on Optical Discs.



Послови који се односе на рад Комисије за ауторско и сродна права - Крајем марта 2010. године, Влади Републике Србије послат је предлог кандидата за чланове Комисије за ауторско и сродна права и њихове заменике.

Група је написала и радну верзију текста Предлога пословника о раду Комисије за ауторско и сродна права. Запослени у Групи активно учествују на свим седницама Комисије за ауторско и сродна права и пружају Комисији административно техничку помоћ.

Сарадња са Светском организацијом за интелектуалну својину (WIPO) - Запослени у Групи су учествовали на међурегионалном семинару о ауторском и сродним правима, у организацији WIPO академије. Семинар је одржан од 13-29. октобра 2010. године у Женеви (Швајцарска) и Хелсинкију (Финска). Такође, запослени у Групи су од 27-28. маја 2010. године учествовали и на неформалним консултацијама у Светској организацији за интелектуалну својину - WIPO, у Женеви, о ограничењима ауторског права и изузецима за особе са инвалидитетом и о заштити аудиовизуелних извођења. Поред наведеног, представници Групе су учествовали на заседањима различитих радних група и комитета, као и на конференцијама у организацији Светске организације за интелектуалну својину.

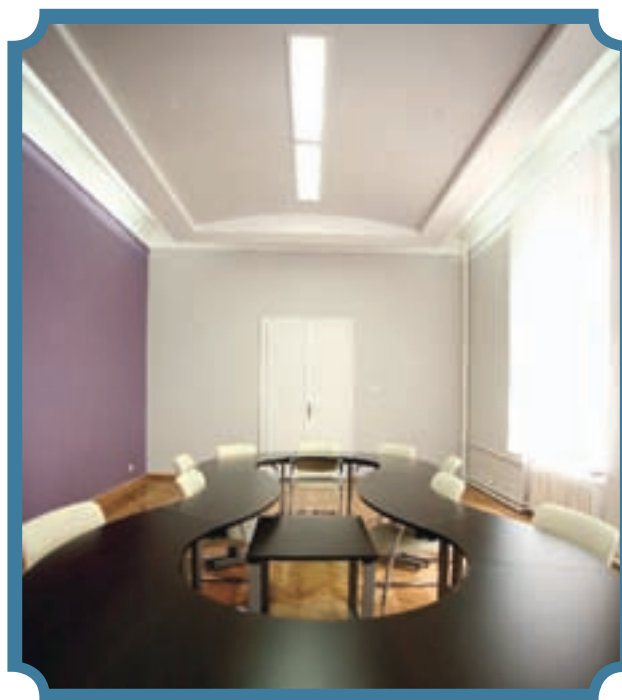
Tasks referring to the work of the Commission for Copyright and Related Rights – At the end of March 2010, the Government of the Republic of Serbia was forwarded a proposal of the candidates for the Commission for Copyright and Related Rights and their deputies

The Group has written a working version of the text Proposal of the Rules of Procedure for the Work of Commission for Copyright and Related Rights. The employees in the Group actively participate at all the sessions of the Commission of Copyright and Related Rights and give to the Commission administrative and technical assistance.

Cooperation with the World Intellectual Property Organization (WIPO) – The employees in the Group participated at the Inter-Regional Seminar on Copyright and Related Rights in the organization of the WIPO Academy. The Seminar was held on October 13-29, 2010 in Geneva (Switzerland) and Helsinki (Finland). Also, the employees in the Group participated on May 27-18, 2010 in the informal consultations in the World Intellectual Property Organization- WIPO in Geneva, on the limitations of copyright and exceptions for the persons with invalidity and the protection of audio-visual performances. Apart from the above mentioned, the representatives of the Group participated at the sessions of the various working groups and committees, as well as at the conferences in the organization of the World Intellectual Property Organization.

Извештаји са Семинара и конференција на којима су учествовали запослени у Групи за ауторско и сродна права - Запослени у Групи за ауторско и сродна права написали су неколико извештаја и чланака у току 2010. године. Написан је приказ два чланка о УНЕСКО конвенцији о заштити и унапређењу разноликости културних израза, као и следећи извештаји: Извештај о надзору над радом организација за колективно остваривање права који врши швајцарски Институт за интелектуалну својину; Извештај са WIPO консултација које су одржане у Женеви 27-28. маја 2010. године у вези са изузецима и ограничењима ауторског и сродних права у корист слепих, слабовидих и других лица која нису у могућности да читају уобичајене формате и у вези са међународном заштитом аудиовизуелних извођача; Извештај са Регионалне IFPI конференције о заштити права произвођача фонограма, која је одржана 18. јуна 2010. године у Водицама, Хрватска; Извештај са 20. седнице Сталног WIPO Комитета за ауторско и сродна права која је одржана у седишту WIPO-а у Женеви, Швајцарска, у периоду од 21.6.2010. до 24.6.2010. године; Извештај са првог међузаседања Радне групе Сталног Комитета за интелектуалну својину и генетске ресурсе, традиционална знања и фолклор, која је одржана у Женеви, Швајцарска, у периоду од 19-23.7.2010. године; Извештај са осме годишње конференције о заштити права интелектуалне својине, која је одржана 18.11.2010. године у Београду; Извештај са 21. седнице Сталног WIPO Комитета за ауторско и сродна права која је одржана у седишту WIPO-а у Женеви, Швајцарска, у периоду од 8-12. новембра 2010. године; Приказ Студије о нелегалном коришћењу телевизијских сигнала коју је приредио WIPO.

Reports from the seminars and conferences where the employees in the Group for Copyright and Related Rights participated. – The employees in the Group for Copyright and Related Rights have written several reports and articles in the course of 2010. A survey of two articles was written on the UNESCO convention on the protection and improvement of the diversity of cultural expressions, as well as the following reports: Report on the supervision over the work of organizations for collective administration of copyright as performed by the Swiss Institute for Intellectual Property; Report from the WIPO consultations held in Geneva on May 27-28, 2010 with regard to the limitations and exceptions of copyright and related rights for the benefit of the blind, short sighted and other persons not capable to read the usual formats with regard to the international protection of audiovisual performers; report from the regional IFPI conference on the protection of rights of the producers of phonograms, held on June 18th, 2010 in Vodice, Croatia; Report from the 20th session of the Permanent WIPO Committee for Copyright and Related Rights held at the seat of the WIPO in Geneva, Switzerland in the period June 21-24, 2010; Report from the first intersession of the Working Group of the Permanent Committee for IP and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore – which was held in Geneva, Switzerland on July 19-23, 2010; Report from the eight Annual Conference on the Protection of Intellectual Property Rights, held on November 18th, 2010 in Belgrade; Report from the 21st session of the WIPO Standing Committee for Copyright and Related Rights, held at the seat of WIPO in Geneva, Switzerland in the period November 8-12, 2010; The survey of the Study on Illegal Use of Television Signals, prepared by the WIPO Standing.



Послови међународне сарадње

На плану међународне сарадње и послова придруживања ЕУ, 2010. година је за Завод била врло успешна и то како у области мултилатералне, тако и у области билатералне и регионалне сарадње.

Свакако најзначајнији догађај у прошлој години био је приступање Републике Србије Европској патентној организацији 1. октобра 2010. године, чиме је наша земља стекла пуноправно чланство у комитетима и радним телима те институције. На тај начин Србија ће се у будућности активно укључити у развој патентног система у Европи.

Други, за нашу земљу такође веома важан догађај, јесте потписивање Меморандума о разумевању, 26. октобра, између Владе Републике Србије и Светске организације за интелектуалну својину. У име Републике Србије Меморандум је потписао господин Мирко Цветковић, председник Владе Републике Србије, а у име Светске организације за интелектуалну својину то је учинио господин Франсис Гари, генерални директор Светске организације за интелектуалну својину (WIPO). Господин Франсис Гари је на позив Министарства за науку и технолошки развој Републике Србије два дана боравио у нашој земљи и том приликом, са нашим највишим државним званичницима разговарао о најзначајнијим изазовима из области интелектуалне својине са којима се Србија у овом тренутку суочава.

У току 2010. године, представници Завода су редовно учествовали на заседањима WIPO комитета, WIPO радних група, као и на 48. серији заседања скупштина WIPO држава чланица, одржаној у септембру месецу у Женеви. Делегацију наше земље предводио је господин Божидар Ђелић, потпредседник Владе Републике Србије и министар у Министарству за науку и технолошки развој Републике Србије.

У новембру је поводом прославе јубиларне деведесете годишњице постојања Завода, у сарадњи са Светском организацијом за интелектуалну својину (WIPO), организована међународна конференција о заштити права интелектуалне својине, са освртом на савремене принципе пословања и савремена питања са којима се данашњи свет суочава у области интелектуалне својине. У част прославе, као гости нашег Завода, у Београду су боравили директори завода за интелектуалну својину из земаља у региону, званичници Светске организације за интелектуалну својину, Европске патентне организације, Завода за регистрацију жигова и дизајна Европске уније (OHIM), Савеза за ауторска права у централној и источној Европи, непрофитне организације SNB React, као и бројни други гости из земље и иностранства.

У протеклој години остварена је билатерална сарадња са националним заводима Босне и Херцеговине, Црне Горе и Швајцарске.

Tasks of international cooperation

In the domain of international cooperation and the tasks of accession to the EU, the year of 2010 was very successful for the Office, both in the domains of multilateral and bilateral and regional cooperation. Certainly the most important event in the last year was the accession of the Republic of Serbia to the European Patent Organization on October 1st, 2010, which gives to our country the equal membership in the committees and working bodies of that organization. In such a way, Serbia will actively participate in the development of the patent system in Europe.

Second, very important event for our country is the signing of the Memorandum on Understanding on October 26th, 2010 between the Government of the Republic of Serbia and the World Intellectual Property Organization. On behalf of the Republic of Serbia, the memorandum was signed by Mr. Mirko Cvetkovic, Prime Minister of the government of the Republic of Serbia and on behalf of the World Intellectual Property Organization, by Mr. Francis Gurry, the Director General of the World Intellectual Property Organization (WIPO). Mr. Francis Gurry spent two days in our country at the invitation of the Ministry for Science and Technological Development of the Republic of Serbia and on that occasion he discussed the most important challenges in the field of intellectual property facing Serbia today with the highest state officials.

In the course of 2010, the representatives of the Office participated regularly at the meetings of the WIPO committees, WIPO working groups, as well as the 48th serial of meetings of assemblies of the WIPO member states, held in September in Geneva. The delegation of our country was headed by Mr. Bozidar Djelic, Vice President of the Government of the Republic of Serbia and the Minister in the Ministry for Science and Technological Development of the Republic of Serbia.

In November 2010, on account of the celebration of the 90th jubilee anniversary of the existence of the Office, in cooperation with the World Intellectual Property Organization (WIPO), an international conference was organized on the protection of intellectual property rights with the reference to the modern principles of conducting business and modern issues that the world faces today in the field of intellectual property. To honor the celebration, as the guests of our Office, the directors of the intellectual property offices from countries in the region, along with the officials of the World Intellectual Property Organization, the European Patent Organization, Office for the Harmonization of Internal Market (OHIM), Association for Copyright in Central and Eastern Europe, non profit organization SNB React participated along with numerous other guests from the country and abroad.

In the last year, bilateral cooperation was developed with the national offices from Bosnia and Herzegovina, Montenegro and Switzerland.

Инокореспонденција и превођење

Група за међународну сарадњу је у току 2010. године имала значајну инокореспонденцију на енглеском језику са страним заводима, Европском патентном организацијом и Светском организацијом за интелектуалну својину.

Група је радила на преводу законских текстова из области интелектуалне својине и на енглески језик превела Правилник о правној заштити проналазака.

Преведена је са енглеског на српски језик књига "Тајне интелектуалне својине – водич за мале и средње извознике". Аутори књиге су стручњаци Светске организације за интелектуалну својину.

Група је обезбедила симултано превођење током Семинара о географским ознакама порекла у мају месецу; извршено је консекутивно превођење приликом посете делегације Данског завода у вези увођења система ИСО менаџмента контролом квалитета у ЗИС; преведен је на енглески језик материјал Сектора за патенте о начину спровођења контроле квалитета рада у том сектору.

У току 2010. године Група је сачинила и "Књигу активности Завода у Светској организацији WIPO", која обједињава извештаје наших запослених са WIPO комитета и унија у последњих неколико година, а такође садржи и друге корисне податке о организацији и активностима Светске организације.

Последњи, али по значају најважнији задатак јесте превод на енглески језик текста "Стратегија развоја интелектуалне својине Републике Србије" др. Слободана Марковића, као и лектура поменутог превода. Овај задатак је од највећег значаја за наше односе са ЕУ и Светском организацијом за интелектуалну својину, а сама Стратегија има дугорочне развојне последице за интелектуалну својину у Републици Србији.

Inocorrespondence and translations

The Group for International Cooperation, in the course of 2010 had significant inocorrespondence in the English language with the foreign offices, the European Patent Organization and the World Intellectual Property Organization

The Group worked on the translation of the legal texts from the filed of intellectual property and translated into English the Regulation on the Legal Protection of Inventions.

A book has been translated from English into Serbian „Secrets of Intellectual Property- Guide for Small and Medium Exporters". The authors of the book are the experts of the World Intellectual Property Organization.

The Group secured simultaneous translation during the Seminar on Geographical Indications of Origin in May and the consecutive translation during the visit of the delegation of the Danish Office with regard to the introduction of the ISO system quality management in the IPO; English translation has been secured for the material of the Patent Sector on the manner of enforcement of the quality control of operations in that Sector.

In the course of 2010, the Group made a „Book of Activities of the IPO in the World Intellectual Property Organization (WIPO)", which compiles the reports of all our employees from the WIPO committees and unions in the least several years and contains also other useful data on the organization and activities of the WIPO.

The last, but the most important task is the translation into English of the text „Strategy of Intellectual Property Development of the Republic of Serbia" by Prof. Slobodan Markovic, Ph.D. and the proof reading of this translation. This task is of the utmost importance for our relationships with the EU and the World Organization for Intellectual Property, and the very Strategy has long lasting consequences for the development of intellectual property in the Republic of Serbia.



ЗАВОД ЗА ИНТЕЛЕКТУАЛНУ СВОЈИНУ - ШЕМА ОРГАНИЗАЦИОНЕ СТРУКТУРЕ



Издавач

Република Србија
Завод за интелектуалну својину

Кнегиње Љубице 5
Београд, Србија

Тел: +381 11 311 11 62
Факс: +381 11 311 23 77

www.zis.gov.rs
e-mail: zis@zis.gov.rs

За издавача

Бранка Тотић
Директор

Уредник
мр Никола Радовановић

Превод на енглески
Мара Јовановић

Дизајн
Радмила Кораћевић

Фотографије
Завод за интелектуалну својину

Штампа
Албатрос Плус, Београд

Publisher

Republic of Serbia
Intellectual Property Office

5 Kneginje Ljubice
Belgrade, Serbia

Tel: +381 11 311 11 62
Fax: +381 11 311 23 77

www.zis.gov.rs
e-mail: zis@zis.gov.rs

For the publisher

Branka Totic
Director

Editor
Nikola Radovanovic

Translation
Mara Jovanovic

Design
Radmila Koracevic

Photos
Intellectual Property Office

Print
Albatros Plus, Belgrade